

Checking in with Sherbrooke's mayoral candidates

Page 5

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

Nice land, indeed Part 2

On the Hook - Page 7

\$1.00 + TAXES

PM#0040007682

TUESDAY, OCTOBER 19, 2021

New proof of COVID 19 vaccination for travel outside Quebec

By Virginie Ann
The Canadian Press

Quebecers can now obtain a proof of COVID-19 vaccination specifically intended for travel outside the province, the Health Department announced Monday.

Officials said the new proof of vaccination will be accepted in all other provinces, as well as in parts of the United States and some other countries.

The department said the document is different from the province's vaccination passport, which is used to access gyms, restaurants, bars and sporting and entertainment venues in Quebec.

The new proof of vaccination will be available for download from Quebec's COVID-19 website as a PDF, to be used on a mobile device or printed.

Meanwhile, Health Minister Christian Dubé on Sunday night defended last week's decision to delay a vaccine mandate for health-care workers, telling the TV talk show "Tout le monde en parle" that it was a step sideways not backwards and was needed to avoid an interruption of services.

"We took the right decision, because otherwise, it would have been catastrophic if we would have followed the game plan," Dubé said.

CONT'D ON PAGE 3

Hikers raise \$55,800 for La Maison Aube-Lumière



COURTESY

Record Staff

Braving every possible type of weather, a group of seven hikers set out for an adventure on the Gaspé Peninsula recently, as part of a fundraiser for new therapeutic chairs at La Maison Aube-Lumière.

The team, which included Danielle Caron, Johanne Desrosiers, Éliane-Marie Gaulin, Brigitte Roy, Brigitte

Séguin, Guylaine Chaîné, and Sylvie Courtemanche did the walk in three stages, climbing mountains Parc de la Gaspésie, and traveling through the Percé Ecopark and on Bonaventure Island, before heading to Forillon Park, the easternmost tip of the peninsula.

And while the group was hiking on the Gaspé, local long-distance walker and supporter, Raymonde Brémaud

joined the group in spirit by doing a walk in Sherbrooke.

The hiking trip was the third trek organized in recent years to benefit La Maison Aube-Lumière. First was the Tour du Mont-Blanc (2017), followed by the Trek en haute altitude in Peru (2019). Given the success of the most recent adventure, event, organizers are considering organizing a new trek in 2023.

THE RECORD

Already a print subscriber?
Get the E-Edition free!
Contact: 819-569-9528
billing@sherbrookerecord.com

The Record's **E-Edition** allows you to read the full edition of the paper without leaving your home **24/7**.
The best way to stay abreast of local news.

To subscribe, go to www.sherbrookerecord.com.
Click on E-Edition and follow the simple instructions.
And then start enjoy The Record for as little as **\$9.78 plus tx per month**.



View issues of The Record, Brome County News, Townships Outlet and our special sections with just a click of the mouse!

The Record e-edition

There for you
24-hours-a-day
7-days-a-week.
Wherever you are.

Access the full edition of the Sherbrooke Record as well as special editions and 30 days of archives.

Renew or order a new 12-month print subscription and get a 12-month online subscription for an additional \$5 or purchase the online edition only for \$125.00

Record subscription rates
(includes Quebec taxes)

For print subscription rates,
please call 819-569-9528
or email us at
billing@sherbrookerecord.com

12 month web only: \$125.00
1 month web only: \$11.25

Web subscribers have access to the daily Record as well as archives and special editions.

Subscribing is as easy as 1,2,3:

1. Visit the Record website: www.sherbrookerecord.com
2. Click e-edition.
3. Complete the form and wait for an email activating your online subscription.

Weather



TODAY:
60 PER CENT
CHANCE OF
SHOWERS
HIGH OF 9
LOW OF 3



WEDNESDAY:
SUNNY

HIGH OF 14
LOW OF 4



THURSDAY:
RAIN

HIGH OF 12
LOW OF 10



FRIDAY:
SHOWERS

HIGH OF 13
LOW OF 2



SATURDAY:
30 PER CENT
CHANCE OF
SHOWERS

HIGH OF 8
LOW OF 2

A visit to the future

Champlain open house



DISHPAN HANDS
SHEILA QUINN

The future – it’s something we contemplate, wonder about, a lot....a lot more than we once did, or at least very differently than we once did. For our youth, this is a very important time to begin making room for possibility again.

For a while there drew back the calendar and we took it as it came, the days, weeks, and occasionally months – although months felt more like a place to guess about.

As our young people returned to school in a way that resembled more what they once experienced, from being in class, in person, circulating between subjects and teachers, even slowly beginning to play sports again, we began to tentatively explore the world with them, through them again.

Working in a school, at Champlain College Lennoxville, I have to say that I am astounded as to the quality of leadership and initiative our students are showing – there is a drive and an excitement about life, a resiliency, a grand desire to explore their passions, hobbies, interests and most definitely to begin exploring the future.

For us as adults, even when the people around us may change, so much of our experience will be similar for some time – we will hit transitions, and make our way through them to new phases, but not quite in that incredibly vital existence of a young person on the cusp of life...of their future.

This Saturday, from 10:00 a.m. to 2:00 p.m., Champlain Lennoxville will be hosting the school’s first real open house in two years. The school has been working through so many different options and opportunities – and adjusting in a way that requires brainstorming, experience, ideas, and expertise to pull off – such as graduation in June of 2021.

Learning the rules and regulations and exploring how to adapt within them

to still offer a fulfilling community post-secondary experience that the school is all about is where the school comes from – from building with what the community has, being creative and pivoting when necessary.

As a result, the team has become quite adept at embracing and navigating the flow of this adaptation. Adapting means we learn more effective and safe ways of getting somewhere/ accomplishing something – and while the journey began as something a little scary, the teams that make Champlain run are finding ways to make school life still very much fun for all involved.

Instead of remaining stuck in old ways and details, embracing the possibilities that life still current presents, and crafting interesting ways of making the most of what we have – well, it doesn’t get much more Townships than that. That is who we are. We find ways to look after people. We let go of some things and allow new things to take shape, even when we miss some of the old ways, we are grateful that we get to do anything at all.

Post-secondary Open Houses have traditionally been explored by students graduating high school, and their families/caregivers, however, in light of having something to strive for, visiting and taking in Open House experiences are increasingly important for younger students as well. Something to look forward to makes a big difference – so if you have a secondary four (grade ten) student in your midst who might benefit from a glimpse of a whole community that will belong to them, get to know them, their name, and will continue to innovate to explore what

they need to grow, well, that might be the motivation that young person needs to really apply themselves and find that good energy to get through their last few years of high school.

Attendees will not be required to show their vaccine passports unless they wish to take in one of the specialized tours of the sports complex. They will also register upon arrival for purposes of contact tracing.

Attendees will be able to meet the Student Services team that helps to personalize the Champlain experience, they will meet program coordinators and teachers who will explain the programs they are responsible for, and take a tour with students from the Champlain Students’ Association (student council) and the Cougar Ambassador leadership team.

With so many changes and incredible new facilities on campus, in large part thanks to the shared campus with Bishop’s University, touring the impressive learning commons, the sports complex (currently partly under construction as the pool area is being revamped), and the new facilities in what is now known as Mountain House, part of the Marjorie Donald Building, housing both Bishop’s and Champlain’s student councils and a wonderful new food court.

The future is still bright, still vital, still waiting for our amazing young people.

Help them to take the leap and visit that future of theirs. Show them what is possible, and remind them that with hard work and determination they are absolutely capable of success.

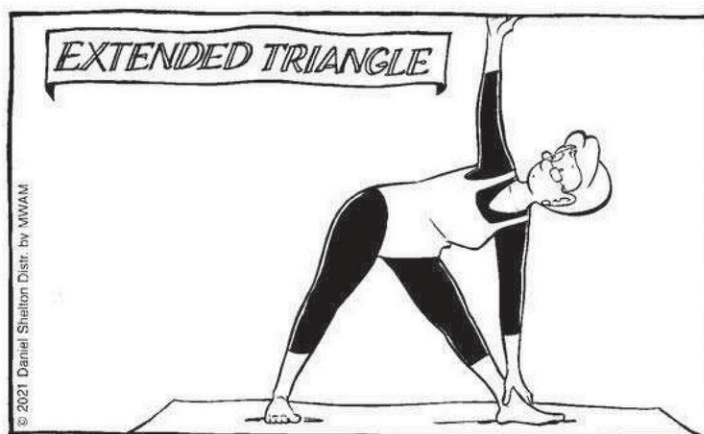
For more information, visit www.crc-lennox.qc.ca



SHEILA QUINN

Cougar Ambassadors Emily Layer (Accounting and Management Technology) and Hannah St-Onge (Nursing) - taken during orientation in August of 2021.

Ben by Daniel Shelton



Local News

At issue are repeated instances of votes or discussions related to a project to expand the Manoir, where Lapointe served as general manager until stepping down in June 2021.

Ethics violations and the November elections

By Geoff Agombar
Local Journalism Initiative

Alain Déry, a municipal councillor in Bolton-Est, recently made headlines after a Commission municipale de Québec (CMQ) Decision on Oct. 5 accepted his guilty plea on five ethical violations. He was punished with a 100-day suspension.

But Déry was going to be on the ballot when voters head to the polls for municipal elections just weeks later. Surprisingly, re-election could void the 100-day suspension after just one month, and Déry could be seated on council again after serving only a third of his suspension.

According to elections.qc.ca, Déry has withdrawn his candidacy and will not stand for re-election after all.

Nevertheless, the story sparks questions about whether and which candidates currently on the ballot have current or past cases before the CMQ.

Ethics citations and decisions are available to the public via a searchable online database on the CMQ website.

Sifting through the available records, it was possible to identify 23 case numbers related to the 118 municipalities that comprise the Eastern Townships region, between 2013 and 2021.

These 23 cases involved 19 different elected officials in 15 municipalities. Among those, only four involve incumbent candidates running in the upcoming November municipal elections.

Sylvain Hébert
Westbury, Incumbent Councillor
Candidate for Mayor
Case# CMQ-68149-001
Pending

This citation alleges two potential violations involving votes on Jan. 11 and Feb. 10, 2021. The first vote related to authorising the placement of containers in Westbury, the second involved their removal. The allegation is that Hébert failed to declare a conflict of interest, participated in discussions, and voted contrary to the relevant codes. The citation was filed very recently on

Oct. 7. The date of the hearing has not yet been announced.

Sylvie Lapointe
Cookshire-Eaton, Incumbent Mayor
Candidate for Mayor
Case# CMQ-67797-001
Pending

This citation lists 17 potential conflict of interest violations and four potential use of public resources violations, spanning dates between Sep. 2019 and Apr. 2021. The citation lists repeated instances when Lapointe is alleged to have “put herself in a position where she was likely to have to choose between her personal interest or that of Manoir de l’Eau vive, her employer, and that of the City.” At issue are repeated instances of votes or discussions related to a project to expand the Manoir, where Lapointe served as general manager until stepping down in June 2021. In addition, Lapointe is alleged to have used her position to influence the director of the Service des travaux publics to devote municipal equipment and employee hours to moving equipment for the Manoir on Sep. 14, 2020. Similarly, Lapointe is alleged to have influenced the director to loan traffic cones to the Manoir from May to Dec. 2020 and the use of municipal employees to install and remove them for the Manoir.

Claude Charron
Sherbrooke, Incumbent Councillor and President for the Lennoxville Borough
Candidate for Councillor, Lennoxville Borough
Case # CMQ-67377
Decided, Dec. 1, 2020

After a two-day hearing, the CMQ concluded that Charron had committed neither of the alleged violations. The initial citation related to Lennoxville Library purchases from local printing and stamp businesses owned by Charron. The decision went into considerable detail regarding whether the library fits the definition of a public organisation under the code that governs municipal ethics violations. It is true that the library

receives the majority of its budget from the municipality, and does provide services for free to the public, and it did purchase services from a business owned by an elected official (either as cash purchases or in-kind contributions, total value \$1,600.54 between 2013 and 2020). However, Charron does not sit on the libraries board – indeed, no elected official does. Also, the library interacts with the city through a discreet department within the municipal administration. Councillors, including Charron, were not directly implicated in allocating municipal funds to the library, and they are not involved in the library’s subsequent budgetary choices. So, the investigation ultimately determined that there was no violation of the code when the library made those purchases from that local business.

André Leduc
Municipalité de Bonsecours,
Incumbent Councillor
Candidate for Councillor, Position 4
(Re-elected, Unopposed)

Case# CMQ-67139
Decided, Sep. 12, 2019

Leduc accepted culpability for two violations related to votes on Apr. 1 and Apr. 8, 2019. The matter involved work on a culvert between a private lot and the 10e Rang. Leduc holds a majority stake in a farm on whose access could be affected by the work, and which could incur costs due to the work. Leduc cooperated with the investigation, accepting that participating in those votes represented a conflict of interest under the code, and agreeing to sanctions that included a reprimand on each violation. He was required to reimburse his \$9.32 for each voting day, for a total fine of \$18.64.

To access full scans of these and other CMQ ethics citations and decisions visit: www.cmq.gouv.qc.ca/fr/tribunal-administratif/ethique-et-deontologie-municipales/citations-et-decisions

To consult a list of the candidates running in your municipality visit: www.electionsquebec.qc.ca/municipales/en/candidates.html

Fatal head-on collision near Richmond

By Geoff Agombar

At approximately 5:20 pm, Oct. 15, two drivers collided head-on near the corner of Route 116 and Chemin Turcotte in Cleveland Township, less than 10 km northeast of Richmond.

Amélie Boucher of Saint-Louis-de-Blandford, aged 30, is reported to have lost her life in the accident.

The other driver, reported as 18 or 20 years of age, is in hospital with grave injuries.

There were no other passengers in either vehicle.

A Facebook post published by the Service de sécurité incendie de la région de Richmond suggested

that, upon arrival at the scene, it was determined one driver had not survived the major force of the impact. Several minutes work with the jaws of life was required to release the other driver from her vehicle before paramedics could transport her to CHUS-Fleurimont in Sherbrooke.

“For reasons which are currently unknown, one of the two vehicles deviated from its lane,” explained SQ spokesperson Hélène St-Pierre.

Route 116 was temporarily closed so accident reconstruction investigations could proceed in an effort to determine the precise circumstances of the collision.

Proof of COVID 19 vaccination

CONT'D FROM PAGE 1

Last week, Quebec postponed by a month its requirement for health-care workers to get vaccinated against COVID-19. Health-care workers were facing suspension without pay if not fully vaccinated by Oct. 15.

Dubé said that at the deadline, more than 22,000 employees in the province’s public health-care system were not fully vaccinated against COVID-19, more than had been expected. Going ahead with the deadline would have put too much pressure on an already fragile system,

he said.

“There was no perfect solution, everybody recognized it. We could have done it out of pride, saying that’s what we promised,” Dubé said when asked whether the decision would affect his credibility.

“The decision was difficult, but I am sleeping better ever since, because I see people continue to get vaccinated.”

Dubé said out of more than 300,000 health-care workers, 96 per cent are already vaccinated. He said he believes

the remaining workers are not “real antivax” but rather people who are afraid for their own health.

“I have empathy for them. Health-care workers should be the first ones to understand the importance of getting vaccinated,” Dubé said. “So maybe they haven’t understood yet, and it’s up to us to continue and communicate.”

Quebec reported 410 new COVID-19 cases on Monday, along with five more deaths related to the virus.

In a news release, health officials

said hospitalizations remained stable from the previous day at 303, while the number of patients in intensive care climbed by one to 77. There were 5,108 active COVID-19 cases across the province.

The province said it vaccinated 5,043 people on Sunday, for a total of 13,101,548 doses administered. The province’s public health institute said 90.2 per cent of Quebecers aged 12 and older have received at least one dose of vaccine, while 87.2 per cent are considered adequately vaccinated.

Six blind men meet an elephant



DIAN COHEN

You may remember this old parable: Once upon a time, six blind men come across an elephant for the first time. They each imagine what the elephant is like by touching only one part, such as the trunk or the tusk. They then describe the elephant based on their limited experience. Since their descriptions of the elephant are different from each other, they suspect that the others are dishonest and they come to blows. The moral of the parable is that humans tend to claim absolute truth based on their limited, subjective experience and ignore other people's limited, subjective experiences which may be equally true.

That's my impression of life today. We've never experienced a pandemic such as COVID-19. Armies of analysts are struggling to understand what lasting damage it has done to the global economy. Each is trying to predict what "normal" will be and when. Not a lot of consensus. Consider the economy as

an elephant for a minute to focus on its many moving parts.

Imagine how one simple device – say a leaf blower – gets from manufacture to your neighborhood store. You need spark plugs, mufflers, carburetors or rotors, blower tubes and collection bags. All done in one or more factories. Once made, they have to get packed, loaded, shipped across the continent or the sea, unloaded and delivered to the place you buy one. The modern economy is a complicated web of production, transportation, storage capacity and division of labor among millions of people around the world. When it works, it works. But every step in any process is a chance for something to go wrong.

We all know about supply chain disruptions – analysts who dwell on them say all the inflation we're seeing will disappear as soon as COVID recedes. Other analysts worry that inflation and lower volumes of manufacturing and services growth will lead to stagflation or even the big R-word: recession.

Nothing to date explains what's happening in the employment market. We all know that millions of people were forced not to work or to work in very difficult situations. Analysts were relieved when unemployment bottomed last spring – it seemed like only a matter of time before the unemployment rate would drop to pre-pandemic levels. That just hasn't happened. Derek Thompson who writes for the Atlantic Magazine has a few

other R-words for the unprecedented number of labor force quitters: he calls it the Great Resignation. He has lots of explanations: leisure and hospitality workers are saying "to hell with this" on account of customers deciding to behave like a pack of escaped zoo animals. He calls it the Great Rudeness.

McKinsey & Company has conducted surveys in Australia, Canada, Singapore, the United Kingdom, and the US. Their surveys tell them that employees are reflecting on their purpose in life. Nearly half said that they are reconsidering the kind of work they do because of the pandemic. They want a renewed and revised sense of purpose in their work. They want social and interpersonal connections. They want to feel a sense of shared identity. Yes, they want pay, benefits, and perks, but more than that they want to feel valued by their organizations and managers. They want meaningful—though not necessarily in-person—interactions, not just transactions.

Thompson writes about the Great Reset: more families today work at home, cook at home, care for kids at home, entertain themselves at home, and even school their kids at home. For many, remote work is collapsing the boundary between work and life that was once delineated by the daily commute. Finally, there is a Great Reshuffling of people and businesses around the country. Migration to the suburbs is accelerating. Business formation has surged since the beginning of the pandemic, and the

largest category by far is e-commerce.

The point is that there's not just one thing in the economy that's not working – the myriad complex systems that comprise it are seriously out of whack. As I said before, when it works, it works. But when it doesn't, well, this is where we are.

George Friedman, who studies big geopolitical cycles, predicted in 2015 that the decade of the 2020s would be a decade of social and economic dysfunction and pain, and that political institutions would become unstable and ineffective. Last week he wrote, "I had expected and predicted social dysfunction, but I had not expected the division to be along the lines of life versus death. I knew America would be filled with mutual loathing, but never thought it would be about face masks. I wrote of economic dysfunction. I did not imagine that the dysfunction would be caused by a virus that would disrupt life on a global scale, such that the economy would be wracked by shortages of fuel, parts and people... I wrote of all this, but when the future arrived I was unprepared for its enormous strangeness."

It's no wonder so many of us are stressed. Yet there is much in our lives we can control. These are the tasks on which we must focus. What else do we have to do? And what can be more important for our peace of mind?

Dian Cohen is an economist and a founding organizer of the Massawippi Valley Foundation.

Cohendian560@gmail.com

PUMPKIN CARVING PHOTO CONTEST

ARE YOU A MASTER PUMPKIN CARVER?

The Record would like to see your Halloween pumpkins. Send us a selfie holding your pumpkin for a chance to win a prize.

The contest is open to all ages. The winner will be chosen by our esteemed panel of pumpkin judges based on a combination of skill, creativity and overall spookiness.

Send your pumpkin selfies to
classad@sherbrookerecord.com
before noon on Thursday, October 28.

The photos will be published in the paper on October 29.



Last year's winner
Mackenzie Jones-Leggat

1 lucky participant will win a
\$25 gift certificate
to Brome Lake Books

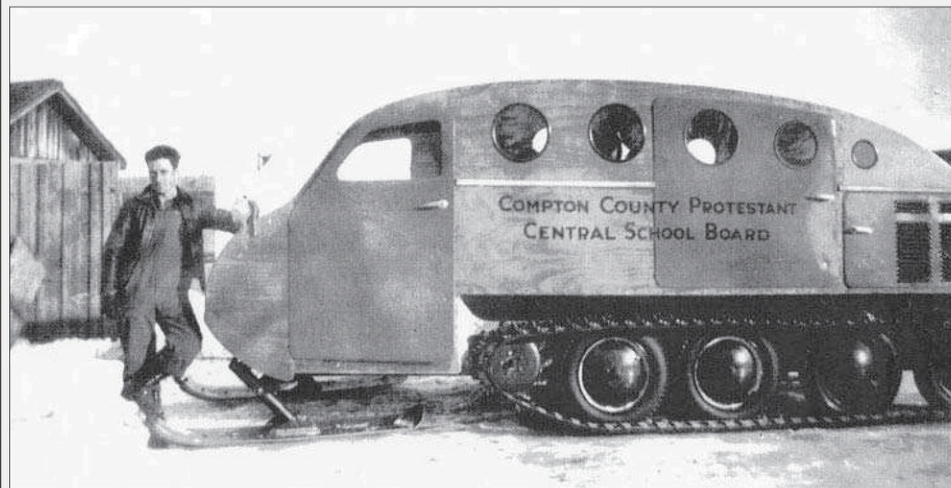
45 Lakeside, Knowlton
Tel. 450-242-2242

Email: bromelakebooks@gmail.com

BROME
LAKE
BOOKS
Livres
LAC
BROME



Snomobile busses?



The snowmobile driver in this photo is my Uncle Colin Huff. He was 19 years old. I am the girl looking out one of the round windows! Uncle Colin is 94 years old now, and still lives in the home that he built on Elmwood Street in Lennoxville.

From time to time, I take him Tim Horton's breakfast and one morning, I did a little interview about his "snowmobile bus driving." He remembered all the details as if it were yesterday!

These are Colin Huff's comments:

The Board Office used to be in Cookshire and he picked up this snowmobile brand new and took it to his home on the family farm at 450 Chemin Huff. He left from there every morning and returned at night.

He picked up Edward Charleau's children first as they were neighbours, and then he picked me up because my

family lived next door at 424 Chemin Huff. He continued on down what is now Hyatt's Mills Road, Brown Road to Moe's River, over to Ives Hill and on to Waterville and to Waterville Elementary School.

He went cross country because there were no roads for cars in that era!

He remembered the names of all the children he picked up!!!

This photo of Uncle Colin with the snowmobile was taken one morning by a mother who asked if she could take the photo before her daughter got in the snowmobile. He felt very honoured. At 19 years old he was very proud!!!

For those students from that era and community know that we went to school in Waterville by snowmobile in the winter, and by taxi car in the Spring and Fall.

Submitted by Cynthia (Huff) Drew

Checking in with Sherbrooke's mayoral candidates



Evelyne Beaudin



Luc Fortin



Steve Lussier

By Gordon Lambie

With the municipal elections now just under three weeks away, The Record reached out to those running for the position of Mayor of Sherbrooke to get a sense of their plans for the city and the council should they be elected. Three of the four candidates responded and took the time to discuss their respective visions in brief. The fourth, Patrick Tetreault, never responded to the paper's request for an interview.

For incumbent Steve Lussier, the 2021 municipal election is about seeking the chance to finish the work he has started over the last four years.

"I have done my first four years, and always planned to do two mandates," the outgoing mayor said, arguing that the city has seen big, positive changes since his election in 2017, but that many projects still need time to be completed.

Lussier cited projects like the new Grandes-Fourches Bridge, the Espace Centro development on Wellington Street South, the yet-to-begin social housing project on Galt Street, and the nature preserve on Mont-Bellevue as among his accomplishments and contributions to the city to date.

"I have clear ideas and concrete commitments," he said, sharing great pride in what he called an "incomparable construction boom" that has taken place in the city under his leadership.

Asked about the criticism he has faced regarding the way that development impacts the local environment, Lussier referred to the adoption of the city's Nature Plan earlier this year, and efforts to protect and preserve the quality of local rivers and drinking water as major priorities for him currently and moving forward. Speaking more directly to development, he offered the example of building environmental protection into the project to expand the city's industrial park and of efforts to expand the use of electric vehicles in the local public transportation network.

Lussier argued in favour of a similar approach when it comes to working on the city's housing crisis, suggesting that his preferred approach is to have developers build a percentage of social or affordable housing directly into their projects.

Lussier also encouraged voters to remember the support his

administration offered under the height of pandemic conditions.

"Quebec was on pause, but I was able to ensure that the 13 services of the city remained accessible to the population, even with 531 fewer employees," he said. Although some of that service was slower than usual as a result, Lussier shared pride in the way that important information about city operations was made more available through an updated website and publicly available recordings of city and borough council meetings.

Evelyne Beaudin's campaign is built around the idea of completely transforming the way that the city operates.

"It is an opportunity to make a change for the years to come," the mayoral candidate said, adding that she believes that the next council has the potential to create a defining period in the city's history under her leadership.

Although her party, Sherbrooke Citoyen, was cause for debate in 2017 over the value and role of political parties in municipal governance, Beaudin said that she doesn't hear that criticism as much these days.

"For many it has become natural," she said. "What is more important for people is knowing that they have a municipal council that is able to work together."

That, she suggested, is what her party offers in presenting a team of people who are already built around the idea of representing diverse interests and points of view, and who are accustomed to working with one another.

Recognizing that she is not guaranteed a council completely composed of her party members, however, Beaudin explained that she also wants the new officials to adopt a plan of action within the first 50 days after the election.

"I'm not expecting it to be easy," she said. "I like a challenge, and in politics we need to be ready for that."

Although the most recent council adopted such a plan, Beaudin said that it was passed only nine months before the election, much too late to be used as a decision-making guide. Looking at the last four years in general, the candidate said that she has noticed that too-late or insufficient planning is a bit of a pattern for the group.

"This is a mistake we often make in Sherbrooke, saying, 'since things will change, we won't make a plan,'" she

reflected, arguing that the city should be doing more long-term planning in general. "It is easy to be reactionary, but you need to keep an eye on your goals if you want to accomplish big things."

The Sherbrooke Citoyen plan also involves wiping the slate clean on the city's current set of committees and replacing them with six large commissions where matters on particular themes can be discussed.

Beaudin shared that she feels debate and decision-making power on the council is currently concentrated in the hands of the city's executive committee and said that she wants to break that down through these new commissions, that would hold public sittings and discuss matters openly before they come to the council.

In keeping with her party's commitment to represent the interests of the citizens directly, the councillor also proposed the creation of five independent 'citizens' councils' that would provide a forum for youth, seniors, cultural communities, women, and people with special needs to express their concerns on a regular basis.

Luc Fortin presented a plan to be a mayor who unifies the city council. Referring to politics as a passion that never left him, the former member of the National Assembly underlined a commitment to being non-partisan in arguing that Sherbrooke's most recent council has been hobbled by 'childish' infighting and that the city has suffered as a result.

"This brought a lot of instability, and took up more space than it should," he said. "We need to return harmonious leadership to City Hall, and I think I am capable of doing that."

Asked about what he sees as the main issue for Sherbrooke right now, Fortin said that his plan for the city is built around the idea of improving quality of life.

"I am in favour of economic development; I think it is essential. We need to bring in companies that will offer quality jobs and we need to develop residential neighbourhoods that will support that," he said.

Fortin clarified however that his idea of improving quality of life takes environmental impacts into account.

"2021 needs to be a turning point in the way we develop our city," he said. "We need to develop in a way that respects the community and the environment."

The candidate referred to the city's problems with the cryptocurrency company Bitfarms as an example, pointing out that the city made a decision that was economically beneficial, but when has had a terrible impact on the 500 or so residents constantly bombarded by the sound of the company's ventilation fans in the years since they were built.

On a more general note, he pointed out that 56 per cent of the city's greenhouse gas emissions come from transportation and argued in favour of city planning that favours close-knit communities and better active and public transit options.

In terms of what he brings to the table as mayor, Fortin also pointed out that any major project in the city needs to be done with the support of the federal and provincial governments, worlds he understands and has connections in.

"I've been on the other side," he said, explaining that even if he served in the context of a government that is no longer in power, he maintains good relationships with many people who remain in important positions in Quebec City and Ottawa. He also argued that the value of his experience goes beyond the individuals to understanding how the system itself works.

While the candidates all had differences in the way they plan to lead the next city council, they were all in agreement when it came to the question of supporting and upholding Lennoxville's bilingual status.

"I don't understand why we are coming back to this conversation again," Lussier said, arguing that 'historic commitments' to English-speaking populations need to be maintained and sharing a fondness for the 'tight-knit' community in Lennoxville.

"It is a very important commitment for me," Beaudin said. "I believe in the protection of linguistic rights for the English-speaking minority in Quebec as much as I believe in the rights of the French-speaking minorities outside of Quebec, and I think that Lennoxville is a unique community."

"We need to respect the historic character of the borough," Fortin said, stressing that he sees no value in starting a 'language war' in the city when the harmonious relationship between the local English and French-speaking communities is a defining characteristic of the region.

EDITORIAL

Recent research confirms that the deliberate design, algorithmic and policy choices made by social media companies (that lie at the heart of surveillance capitalism) directly expose young people to harmful content.

Why Facebook and other social media companies need to be reined in

By Kaitlynn Mendes

Professor of Gender, Media and Sociology, Western University

Jacquelyn Burkell

Associate Professor, Information and Media Studies, Western University

Jane Bailey

Professor of Law and Co-Leader of The eQuality Project, L'Université d'Ottawa/University of Ottawa

Valerie Steeves

Full Professor, Department of Criminology, L'Université d'Ottawa/University of Ottawa

to engage more people, for more time, through more interactions.

Ultimately, the value in harvested personal data lies in the detailed personal profiles the data supports – profiles that are used to feed the algorithms that shape our newsfeeds, personalize our search results, help us get a job (or hinder) and determine the advertisements we receive.

In a self-reinforcing turn, these same data are used to shape our online environments to encourage disclosure of even more data – and the process repeats.

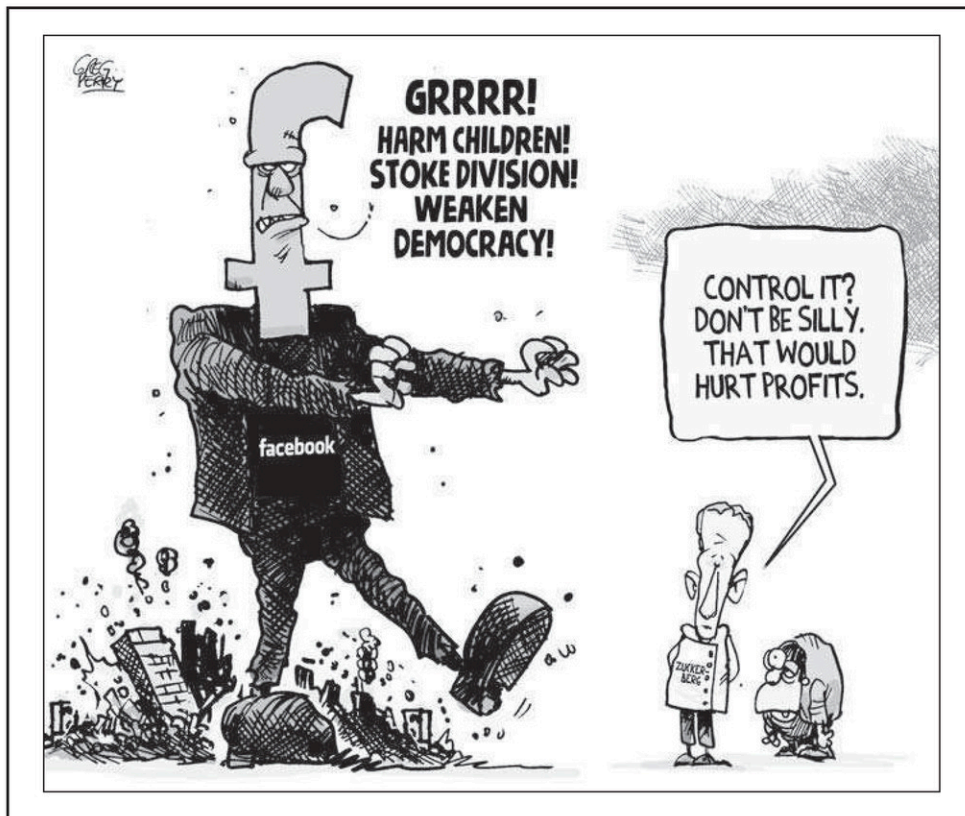
Surveillance capitalism

Recent research confirms that the deliberate design, algorithmic and policy choices made by social media companies (that lie at the heart of surveillance capitalism) directly expose young people to harmful content. However, the harms of surveillance capitalism extend well beyond this.

Our research in both Canada and the United Kingdom has repeatedly uncovered young people's concern with how social media companies and policy-makers are failing them. Rather than respecting young people's rights to expression, to be free from discrimination and to participate in decisions affecting themselves, social media companies monitor young people to bombard them with unsolicited content in service of corporate profits.

As a result, young people have often reported to us that they feel pressured to conform to stereotypical profiles used to steer their behaviour and shape their environment for profit.

For example, teen girls have told us that even though using Instagram and Snapchat created anxiety and insecurity about their bodies, they found it almost impossible to “switch off” the platforms. They also told us how the limited protection provided by default privacy settings leaves them



In September, the Wall Street Journal released the Facebook Files. Drawing on thousands of documents leaked by whistle blower and former employee Frances Haugen, the Facebook Files show that the company knows their practices harm young people, but fails to act, choosing corporate profit over public good.

The Facebook Files are damning for the company, which also owns Instagram and WhatsApp. However, it isn't the only social media company that compromises young people's internationally protected rights and well-being by prioritizing profits.

As researchers and experts on children's rights, online privacy and equality and the online risks, harms and rewards that young people face, the news over the past few weeks didn't surprise us.

Harvested personal data

Harvesting and commodifying personal data (including children's data) underpins the internet financial model—a model that social psychologist and philosopher Shoshana Zuboff has dubbed surveillance capitalism.

Social media companies make money under this model by collecting, analyzing and selling the personal information of users. To increase the flow of this valuable data they work

vulnerable to unwanted “dick pics” and requests to send intimate images to men they don't know.

Several girls and their parents told us that this can sometimes lead to extreme outcomes, including school refusal, self harm and, in a few cases, attempting suicide.

The surveillance capitalism financial model that underlies social media ensures that companies do everything they can to keep young people engaged.

Young people have told us that they want more freedom and control when using these spaces – so they are as public or private as they like, without fear of being monitored or profiled, or that their data are being farmed out to corporations.

Teenagers also told us how they rarely bother to report harmful content to the platforms. This isn't because they don't know how, but instead because they have learned from experience that it doesn't help. Some platforms were too slow to respond, others didn't respond at all and some said that what was reported didn't breach community standards, so they weren't willing to help.

Removing toxic content hurts the bottom line

These responses aren't surprising. For years, we have known about the lack of resources to moderate content and deal with online harassment.

Haugen's recent testimony at a Senate Committee on Commerce, Science and Transportation hearing and earlier reports about other social media platforms highlight an even deeper profit motivation. Profit depends on meaningful social engagement, and harmful, toxic and divisive content drives engagement.

Basically, removing toxic content would hurt the corporate bottom line.

Guiding principles that centre children's rights

So, what should be done in light of the recent, though not unprecedented,

revelations in the Facebook Files? The issues are undoubtedly complex, but we have come up with a list of guiding principles that centre children's rights and prioritize what young people have told us about what they need:

1) Young people must be directly engaged in the development of relevant policy.

2) All related policy initiatives should be evaluated on an ongoing basis using a children's rights assessment framework.

3) Social media companies should be stopped from launching products for children and from collecting their data for profiling purposes.

4) Governments should invest more resources into providing fast, free, easy-to-access informal responses and support for those targeted by online harms (learning from existing models like Australia's eSafety Commissioner and Nova Scotia's CyberScan unit).

5) We need laws that ensure that social media companies are both transparent and accountable, especially when it comes to content moderation.

6) Government agencies (including police) should enforce existing laws against hateful, sexually violent and harassing content. Thought should be given to expanding platform liability for provoking and perpetuating these kinds of content.

7) Educational initiatives should prioritize familiarizing young people, the adults who support them and corporations with children's rights, rather than focusing on a “safety” discourse that makes young people responsible for their own protection. This way, we can work together to disrupt the surveillance capitalism model that endangers them in the first place.

THE RECORD

6 Mallory, Sherbrooke, Quebec J1M 2E2

FAX: 819-821-3179

E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com

WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON McCULLY PUBLISHER (819) 569-9511
MATTHEW McCULLY MANAGING EDITOR (819) 569-6345
GORDON LAMBIE ASSOCIATE EDITOR (819) 569-6345
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-4856
JESSE BRYANT ADVERTISING MANAGER (450) 242-1188

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE

5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

PRINT SUBSCRIPTIONS

For print subscription rates, please call 819-569-9528 or email us at billing@sherbrookerecord.com

ON-LINE SUBSCRIPTIONS

QUEBEC:	1 YEAR	108.72	5.44	10.85	\$125.00
	1 MONTH	9.78	0.49	0.98	\$11.25

Rates for out of Quebec and for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.
PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 6 Mallory Street, Sherbrooke, QC J1M 2E2

Member

ABC, CARD, CNA, QCNA

Nice land, indeed – Part 2



ON THE HOOK
ANDREW HOWARTH

Continued from Oct. 4...

After the legality of your prospective public land adventure has been confirmed, before your final departure, consider the additional skills and resources that may be required in your leap from maintained parks to unmanicured public land. First-time adventures rarely go according to plan, and—for various reasons—I suggest departing early. An unanticipated ‘No Trespassing’ sign or equivalent has foiled my ‘Plan A’ route and/or campsite more times than I can remember. Experienced backcountry recreationists never leave home without B and C options in mind, and these ‘backups’ involve little to no compromise if you’ve researched well. Leaving early provides more time to deal with unexpected problems and avoid setting up camp in the dark—or worse, in a bog!

The real fun in public land recreation begins when you become more comfortable navigating maps and guidelines, and establish some ‘go-to’ spots that require little to no planning and groundwork. At this point, the possibilities for public land camping, fishing, and hunting seem virtually endless—and they are. Arriving at one of your recently established, favourite public land campsites with your hiking boots and/or canoe on a Friday afternoon creates a world of possibility for your weekend outside. It’s still beneficial, however, to carefully consider your surroundings and the other users of public land.

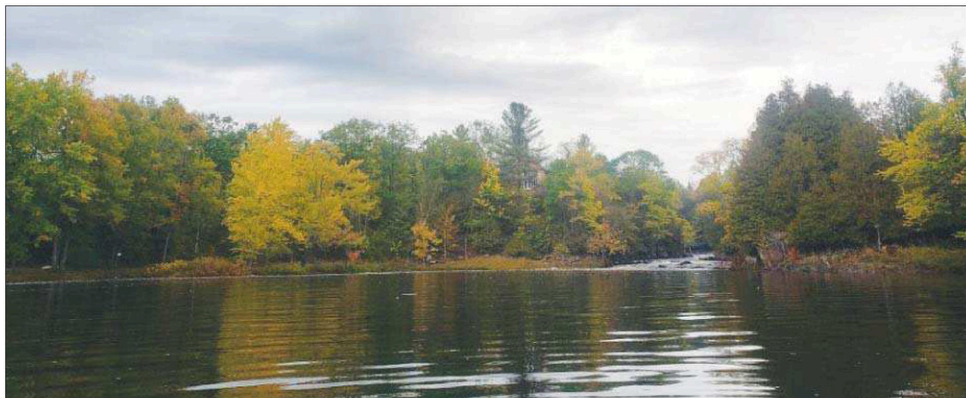
Public land—as the term explicitly implies—is eligible for use by all of us, and this necessitates some mindfulness and sharing. During hunting season, for example, all public land recreationists should wear bright ‘hunter orange’ colours as recommended by the regional management authority (see the Department of Forestry, Wildlife and Parks for Québec, and the Ministry of Natural Resources and Forestry for Ontario). There are also some less serious considerations. Noise should be kept to a minimum when other users are within earshot: wilderness is often sought for its peace and quiet, and loudspeakers have a tendency to spoil the fun. Facilities like outhouses and water taps are also absent in most public land recreation areas, unlike maintained campgrounds and parks. So, if you’re planning a public land

adventure, plan for complete self-sufficiency!

Having now mentioned formal campgrounds and parks, I should also note some of the more basic and obvious benefits of public land recreation. First, public land use requires no payment of site or day fees. Sure, sites aren’t guaranteed, and facilities are all but absent, but these are pros rather than cons for an experienced public land recreationist. What public lands lack in organization and certainty, they more than make up for in solitude and freedom to roam. In my humble opinion, such privileges are beyond monetary cost. The prices of organized camping and outdoor recreation have been disputed recently, as both day use and site fees have increased notably in some of our

parks. Inflation and park maintenance explain some of this increase, but price gouging is evident in certain cases. As a passionate outdoorsman who wants others to share his experience, this frustrates me, but I’m comforted by the fact that our public lands remain mostly free to discover.

It’s tempting to refer to public lands as a ‘best kept secret,’ but the users of public land are more numerous than this statement implies, and I believe it’s more accurate to call these places ‘gifts’ which ought never to be squandered. This fact becomes more obvious when I encounter other people during my enjoyment of our public lands. Our exchanges are brief, but they follow a predictable format: “Nice up here, isn’t it?” “Nice land, indeed.”



ANDREW HOWARTH

Before photography, impressionist paintings might have been the best way to experience northern wilderness remotely. Much of this wilderness remains unspoiled, and provides a similar experience to what must have been impressed upon Canada’s great landscape painters.



Geneviève Hébert
MNA for Saint-François
- at your service -

373, Rue King Est, suite 203-B
Sherbrooke (Québec) J1G 1B4
819 565-3667
genevieve.hebert.SAFR@assnat.qc.ca



Supporting Quebec’s English-speaking communities

Since Quebec’s Anglophone communities face unique issues of vitality, access to health care and labour market integration, your government provided \$18.8 million over five years, from 2020-2021 to 2024-2025, to support the mission and action of the Secretariat for Relations with English-speaking Quebecers.

Firstly, the government announced a \$6.1-million investment over five years to enhance the support programs aimed to strengthen the vitality of English-speaking communities through the different organizations and educational institutions having projects that contribute to their vitality.

Secondly, the government provided \$4.7 million to continue the activities of the nearly 40 existing wellness centres and establish 25 more by 2022-2023. We consider these centres as unique meeting places for English-speaking communities offering numerous activities for seniors. In particular, they combat isolation and encourage active living while contributing to the vitality of their communities.

In this respect, the government recently announced \$2.7 million in financial assistance over a three-year period to the Community Health and Social Services Network to implement a program that will reduce isolation for vulnerable English-speaking seniors. Out of this sum, \$107,000 will be invested in the Estrie region.

Lastly, English-speaking Quebecers face special challenges in entering the job market. To improve their employment integration and raise their employment rate, the government provided \$7 million in funding to establish an employment strategy for Anglophone Quebecers.

Financial impact of the activities of the Secretariat for Relations with English-speaking Quebecers (millions of dollars)						
	2020-21	2021-22	2022-23	2023-24	2024-25	Total
Vitality of communities	1,6	1,5	1,0	1,0	1,0	6,1
Wellness centres	0,8	0,9	1,0	1,0	1,0	4,7
Employment strategy	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	7,0
Secretariat mission	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	1,0
Total	4,0	4,0	3,6	3,6	3,6	18,8

Geneviève Hébert
Member of the National Assembly for the riding of Saint-François

Death

**Thomas William Evans
(1946-2021)**

Died in Cowansville, on October 13th, 2021, at the age of 74, resident of Stanbridge East, husband of Susan Scott, son of the late David Evans and the late Lally Wallace. Father of Katharine, Charlotte and Thomas, father-in-law of Steve Dubreuil, Ramen Dutta and Karen Bosnakyan. Grandpapa to Rosie, Finn, Audrey, Félix, William, Alexander and Silas, brother of Kathy. Very much loved by all with whom he came into contact.

There will be a private family gathering, followed in the spring by a memorial and celebration of his life.

Thank you to all the staff at the BMP for their extraordinary care.

In lieu of flowers Bill asked for donations in his memory to:
<https://www.canadahelps.org/en/dn/m/38352/donation>

*"And death shall have no dominion."
 - Dylan Thomas*

Arrangements entrusted to:

**BROME-MISSISQUOI
 Funeral Complex**
 215 rue de la Rivière, Bedford QC
 PHONE: 450-248-2911
complexfuneraire.ca

Death



Mary Lillian Teale Hatfield

Mary Lillian Teale Hatfield, age 90, died peacefully on October 8 at Magog Hospital after a brief illness.

Mary was born on March 28, 1931, in Westfield, Massachusetts, the nearest hospital to her hometown of Granby, Connecticut. Her father, Rev. Dr. Arthur Teale, born in Newport, Monmouthshire, England, was minister at South Congregational Church in Granby for 37 years. Mary's mother, Lillian Johnson Teale, a schoolteacher, was born in Waterville, Quebec, the twelfth child of Swedish immigrants. Arthur's first parish was in Waterville. There, the couple married and started a family. For Mary, this Canadian heritage connection was strengthened by spending many years in Quebec with family as a child and as an adult.

As the third child of a village minister, community and church connections came naturally to Mary. All of her life, she was involved with community-building: most notably, as a youth worker (along with her husband Carson), with the United Church of Canada's Quebec/Sherbrooke Presbytery for 19 years. Through her Youth Forum weekends, Mary touched the lives of many young people. At these events, attendees from all over the province met to choose and discuss the themes important to them, such as spirituality in a secular world, acceptance of difference, sexuality, and social justice issues.

Mary studied Liberal Arts at King College in Bristol, Tennessee. Later, at Ohio State University, she took courses in psychology, history, logistics and landscaping. She met her husband Carson on a blind date while attending King College. Within a year, they were married. After raising three children, the couple moved from Ohio to Quebec in 1974. Four years later, they were hired by the United Church for the youth ministry program. Carson assisted Mary with the youth work. Their patrimonial home, "The Packard House", on Chemin de l'Est in Georgeville was the focal point for many church meetings and events. As an acknowledgement of her contribution to the United Church's youth ministry, Mary was awarded an honorary Doctorate of Divinity from the United Theological College in Montreal in 1997.

Apart from her church involvement, Mary loved her family, her home with Carson on the East Road, riding her horse Tommy, caring for her farm animals and garden, visiting with neighbours, and taking part in many village activities. She was an avid photographer and used her camera to document events happening around her. Mary was a member of the St. Paul's United Church choir and the Georgeville Historical Society.

Mary is survived by her husband of 71 years, Carson Hatfield, of Georgeville; her son, Rev. Dr. Mark Hatfield and his wife Alice Hatfield of Pomeroy Ridge, New Brunswick; her daughter Allison Hatfield and her husband Jonathon Whitney of Waterford, Maine; her daughter Gretchen Hatfield and her conjoint Jacques Valiquette of Georgeville; her brother Dr. Stanley Teale of Fairlee, Vermont; her sister, Christine Howes of Kennebunk, Maine; grandchildren Aaron Hatfield, Ian Conyngham, Jessica Conyngham Priola, Calvin Hatfield, Leah Schultz; as well as great-grandchildren Aria Priola, James Priola and Madeleine Hatfield. She is predeceased by her parents, Rev. Dr. Arthur Teale and Lillian Teale, her sister-in-law, Shirley Teale, and her brother-in-law, Rev. Robert Howes. The Hatfield family is very thankful for the kind staff members at Magog Hospital Palliative care and long-term care who kept Mary comfortable during her time there.

A celebration for the life of Mary Teale Hatfield will be held Saturday, November 13, at the Georgeville United Church at 2 p.m.. Due to Covid restrictions, the in-person attendance to the service in Georgeville is limited. The service will be available through a zoom link and will be broadcast to Beulah United Church in Ayer's Cliff. For those who wish to attend in-person at Georgeville, please contact Gretchen Hatfield at 819-238-8742. For those who wish to attend in-person at the virtual service at Beulah, please contact Sue Young at 819-578-8851. For those who wish to attend via zoom only, please contact either Gretchen or Sue for the link.

**CENTRE FUNÉRAIRE COOPÉRATIF
 RÉGION DE COATICOOK
 STANSTEFAD & AYER'S CLIFF
 284, rue Child, Coaticook QC**
**PHONE: 819-849-6688
 FAX: 819-849-3068
www.casshomes.ca**

Death

In Memoriam

DAY, Judith (July 13, 1952-Oct. 19, 2016).

*She's in the sun,
 The wind, the rain,
 She's in the air you
 Breathe with every
 Breath you take.
 She sings a song
 Of hope and cheer,
 There's no more pain,
 No more fear.
 You'll see her in
 The clouds above,
 Hear her whisper
 Words of love.
 You'll be together
 Before long, until then
 Listen for her song.
 (By Christy Ann Martine)*
 We miss you every day, Mom, and wish you were still here.

**Love
 Caroline, Janice
 Kaitlyn & Jessica**

**In
 Memoriam**

Your generous contribution will help finance research into lung disease such as asthma, emphysema, chronic bronchitis and lung cancer.

Over 700,000 Quebecers who suffer from respiratory disease thank you.



**Toll free: 1 800 295-8111
 Montreal: (514) 287-7400**

*With
 Heartfelt
 Sympathy*



Go grocery shopping with dietitians.

When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide.
www.healthcheck.org

Check for Health Check™

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:

Text only: 40¢ per word. Minimum charge \$10.00 (\$11.50 taxes included)

Discounts: 2 insertions or more: 15% off

With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$16.00 (includes taxes)

With photo: \$26.00 (\$29.90 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

WEDDING WRITE-UPS:

\$26.00 (\$29.90 taxes included) WITH PHOTO: \$36.00 (\$41.40 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: classad@sherbrookecord.com - They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, email production@sherbrookecord.com or call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday. For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, email production@sherbrookecord.com, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called. Rates: Please call for costs.

TOWNSHIPS' CRIER

Offer a helping hand to spend time with daughter

Dear Annie

TUESDAY, OCTOBER 19, 2021

Dear Annie: I am a 72-year-old woman who used to live with my daughter and her family. I moved out last January.

I was asked over to their home when my oldest grandson came home with my great-grandchild in June. Other than that, I have not talked to my daughter in months.

Am I being foolish to think that she could call once in a while to check up on me? When I call her, it's as if she can't be bothered. If I leave a message, she does not return my calls. - Missing My Daughter

Dear Missing My Daughter: It is understandable that you miss your daughter - the daughter you knew before her life got busy with her own family. My guess is that she is not snubbing you but rather is simply busy. Instead of demanding that she call you, ask her what she needs. How can you help her out? Sometimes, when we help others, we are actually helping ourselves. If all that doesn't work, tell her how you feel and how much you love and miss her.

Dear Annie: I have to object to your language about how grandchildren "intuitively" love their grandparents in your note to "Family Scapegoat."

Unless the grandparents are the children's primary attachment, there is no reason for children to connect with them except as a reflection of the parent's relationship with the grandparents. Saying otherwise is outdated and not in line with attachment theory.

Parents should be allowed to cut unhealthy and unsafe relationships out of their children's lives - even if those relationships are familial. - Unimpressed by the Greatness

Dear Unimpressed: You are correct, and if a grandparent's behavior is unhealthy or unsafe, they should be kept away from their grandchildren. But if the issue is not so black and white, and the behavior is more annoying than unsafe, then the parents should set boundaries for the interactions rather than cut them off altogether.

Dear Annie: I lost a loving soul mate to dementia several months ago. We were extremely close for over 57 years, but now she is a great memory. I am sad I lost her but grateful to have had the time to thank her for those years and

physically demonstrate that my love for her was - and still is - real. In the end, I cut her food in bite-size pieces and, for a short while, had to place the food in her mouth. I bathed her, dressed her, combed her hair, etc., and will be forever thankful for the opportunity to support her.

We had worked together for some 50 years, and she went to the office with me right up until the last several days of her life. Each morning, while helping her from bed, I hugged her and reminded my life partner of my love and thanked her for being such a great wife. I might add here that I feel exceptionally blessed for having her in my life and being able to "pay back" a little bit for her years of dedicated love and support. - Loved Her Till the End

Dear Loved Her: Your letter brought tears to my eyes. Thank you for sharing such a beautiful love story.

Dear Annie: I've been in a relationship for about three years.

Both of us are estranged from our spouses. We stayed in marriages because of our children and are still married now for other reasons. We both struggled with spouses who slept around. Neither of us had a relationship outside of our marriages until now.

Before we met, my friend slept in a room in the back of their house, crying herself to sleep every night. I slept on the sofa, taking antidepressants and seeing a counselor. (I moved out three years ago.)

My friend lives overseas. We text and email constantly, with occasional phone calls and Zooms. Prior to COVID-19, we saw each other about every three or four months.

Around the time COVID-19 started, my friend's son-in-law died, leaving behind a pregnant wife and young child. My friend and her estranged husband got together and took their daughter and her family in.

In doing so, they all became very close, and my friend reconnected with her husband. She now sleeps with him. I'm having difficulties with this. Knowing that my wife slept around was difficult for me, and I find this situation challenging, too.

I told my friend that I just want her to be happy, and if being with her husband makes her happy, I'm OK with that; I'll go. She ignored what I had to

say. We continue to text and are looking forward to seeing each other again.

She is constantly saying that she loves me and wants a future with me. And she reminds me that I'm better off being in a relationship with her now than I was before. That's true. I was really unhappy before and have never been so happy as I am now with her.

We previously talked about a future together and had plans. Now when I ask her about that future and when we should act on it, I'm ignored. I'm not sure where to go from here.

I've considered looking for someone else, but I've never been much for dating. And I continue to deal with depression. It's all really difficult to sort through.

I'm not sure where to go or what to do - any thoughts? - Missing My Girlfriend

Dear Missing: Where you go from here is up to you, especially because you are in a hurtful relationship right now. Your girlfriend is back with her husband and not with you. Next time she tells you that she loves you and wants a future, pay more attention to her actions and not her words.

For now, cut off communication with her while you are dealing with your own life. It is understandable that you are depressed when you thought you were in a relationship with a future. The good news is that once you realize and accept that she is not the one and that you will be better off without her, you can move on.

In moving on, continue your treatment for depression and try to see that the ball and chain of her lies are now gone and you are free to find someone who loves and accepts you. Set her free so your special someone can find you. She is out there just waiting for you to be done with your ex-girlfriend. You sound like a caring man, and I have no doubt you will find someone.

"Ask Me Anything: A Year of Advice From Dear Annie" is out now! Annie Lane's debut book - featuring favorite columns on love, friendship, family and etiquette - is available as a paperback and e-book. Visit <http://www.creatorspublishing.com> for more information.

Send your questions for Annie Lane to dearannie@creators.com.

TOWNSHIPS
If you want to drink, that's your business. If you want to stop, we can help. Call Alcoholics Anonymous 1-888-424-2975, www.aa.org

ONLINE WORKSHOP
Mental Health Estrie invites you to a free virtual workshop in English: "Being an Ally: Standing with your LGBTQ2S+ Loved Ones" presented by Dr. Nate Fuks (Department of Psychology, McGill University). Open to all, 6:30-7:30pm, Wednesday, October 20th. For more information, or to register, please visit our Facebook or Instagram pages, email outreach@mentalhealthestrie.com, or call (819) 565-2388.

ZOOM
Halloween Poetry Break: Join us to share some spooky poems and get in the Halloween spirit! October 25, 2-3:30 pm or October 27, 7-8:30 pm. On Zoom; phone-in option available. To register, contact Michelle: ml@townshippers.org.

The Arthritis Society

OUR WORLD WITHOUT ARTHRITIS STARTS NOW
Give until it hurts no more

ERASE THE PAIN

ThePain.ca



4/5 of Canadians read the newspaper every week. Most of them with their coffee.

Think about that if you sell coffee.

THE RECORD
819-569-9525

DO THE MATH.
ADVERTISE IN THE NEWSPAPER.

NEWSPAPERS CANADA

NADbank, ComBase: Adults 18+, print and online

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

"RY BTF CFRA XHXLB ARPX AVRKUD
 GTK'A UT BTFL ZWB, AVXK BTF'SS OX
 CFRAARKU WSS AVLTFUV BTFL SRYX."
 — XHWKGXL VTSBYRXSG

Previous Solution: "You make a lot of money, it just means you made a lot of money. It doesn't make you a better person." — Martina Navratilova

TODAY'S CLUE: W s l e n b e d

REALITY CHECK



HERMAN

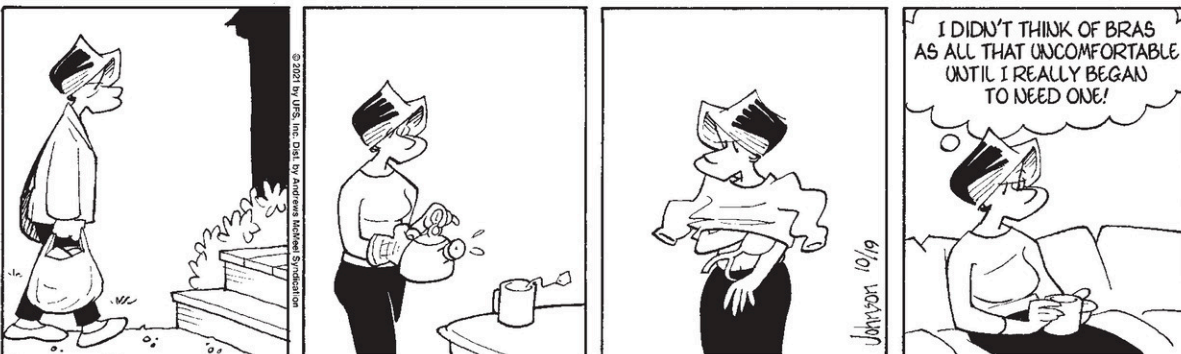


"Drop everything, Joyce, and get me another coffee."

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



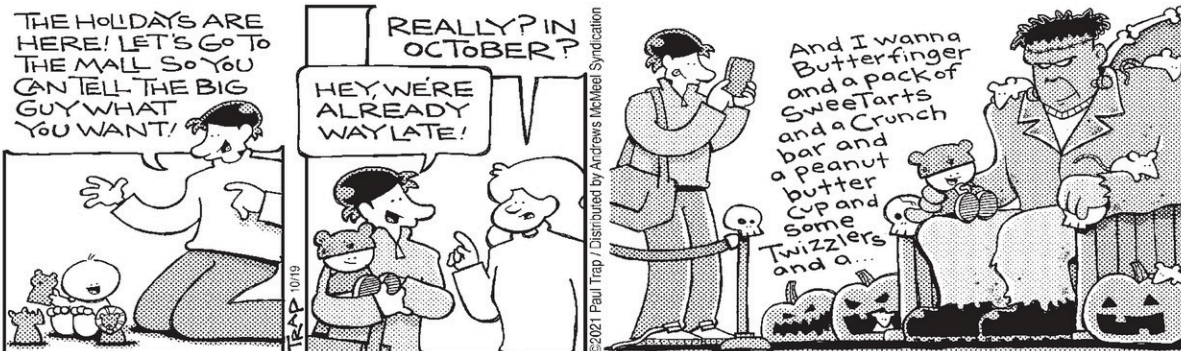
FRANK AND ERNEST



GRIZZWELLS



THATABABY



Go grocery shopping with dietitians.
 When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide.
www.healthcheck.org **Check for Health Check™**

Diabetes The New EPIDEMIC
REACT NOW!
 Diabetes Québec
 Information and donations:
 (514) 259.3422 or 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

Call Sherbrooke: (819) 569-9525 between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.
 E-mail: classad@sherbrookerecord.com
 or Knowlton: (450) 242-1188 between 9:00 a.m. and noon

CLASSIFIED

Deadline: 12:30 p.m. one day prior to publication
 Or mail your prepaid classified ads to
 The Record, 6 Mallory, Sherbrooke, Quebec J1M 2E2

100 Job Opportunities | 100 Job Opportunities | 275 Antiques

THE RECORD

URGENT

CARRIER NEEDED in Lennoxville

The Record is looking for a carrier in Lennoxville to start on **October 29, 2021** for the following streets:

- Boright
- Clough
- Downs
- Lloyd
- Mount
- Robert-Peel
- Spring - Garden
- Summer
- Vaudry
- William - Paige

Around 35 customers

If interested, please contact our offices by phone at **819-569-9528** or email at **billing@sherbrookerecord.com**

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. 819-837-2680.

290 Articles for Sale



Make your classified stand out, add a photo for **\$10.** per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **819-569-9525.** **classad@sherbrookerecord.com**

Mould problem? DIY tips for your home

(NC) No matter where you live, mould can be found around you. Mould is the common word for any fungus that grows on food or damp building materials.

People living in homes with mould and damp conditions are more likely to have eye, nose and throat irritation; coughing and phlegm buildup; wheezing and shortness of breath; and worsening of asthma symptoms.

What should you do to make sure this unwanted visitor doesn't stay?

1. Look for damp spots and identify the problem.

Check basements, closets, windowsills and around sinks, tubs and pipes. Dry any surfaces where moisture has collected.

2. Repair water leaks ASAP.

Clean up immediately after any water leak or flooding.

3. Keep your home well ventilated.

Always turn on your kitchen and bathroom exhaust fans when cooking, showering or bathing. Let the fan run for a few minutes after you're done. Make sure your clothes dryer, stove, kitchen and bathroom fans all vent to the outdoors.

4. Seal tubs and sinks.
 Make sure the seal is tight,

so water doesn't leak into the walls.

5. Throw out basement clutter.

Cardboard boxes and old clothes are great places for mould to grow. If you need to store items, be sure to use plastic bins with lids.

6. Reduce humidity.

Keep humidity low, about 50 per cent in the summer and 30 per cent in colder weather. You can use a hygrometer — an inexpensive tool available at most hardware stores — to measure humidity.

7. If needed, use a dehumidifier or air conditioner to reduce humidity levels. Clean often.

Regularly clean and disinfect anything that holds water, like humidifiers, dehumidifiers and air conditioners. Clean surfaces affected by mould with water and dish detergent. Bleach is not necessary to remove mould.

Consider hiring a professional if you have a lot of mould (greater than three square metres), it comes back after repeated cleanings or someone in your household suffers from asthma or other respiratory problems because of it.

Find more information at canada.ca by searching the keywords "mould" and "home."

SUDOKU

DIFFICULTY RATING: ☆☆☆☆☆

4		7		2			9	1
	2	1			8			6
8	6			1		7		
3				6			2	8
	7		9	8	2		4	
1	8			3				7
		5		9			8	4
2			8			3	7	
6	4			7		2		9

10/19 © 2021 Dist. by Andrews McMeel Syndication for UFS

PREVIOUS SOLUTION

5	9	8	1	4	3	7	6	2
7	4	6	2	8	5	1	3	9
1	2	3	6	7	9	8	4	5
4	1	7	9	3	8	5	2	6
3	8	2	4	5	6	9	7	1
9	6	5	7	1	2	3	8	4
6	7	9	8	2	1	4	5	3
8	3	1	5	6	4	2	9	7
2	5	4	3	9	7	6	1	8

HOW TO PLAY:
 Each row, column and set of 3-by-3 boxes must contain the numbers 1 through 9 without repetition.



MS lives here. Multiple sclerosis never hits just one person. It affects the entire family.

MS Multiple Sclerosis Society of Canada
 1-800-268-7582 www.msociety.ca

NEA Crossword Puzzle

Your Birthday

TUESDAY, OCTOBER 19, 2021

effort into self-improvement. Update your image, raise your awareness and do something that matters. How you use your time and clout will determine how much help others are willing to offer.

ARIES (March 21-April 19) – Trust in your ability to get things done. A chance to enhance your skills and knowledge looks promising. A commitment from the heart will change the way you live. Romance is on the rise.

TAURUS (April 20-May 20) – Be cautious of offers that sound too good to be true. Play it safe, sit tight and don't allow certain ongoing changes to push you in a direction not suited to your schedule.

GEMINI (May 21-June 20) – Speed up, and you'll reach your destination with plenty of time to spare. Expand your mind and skills, and good things will transpire. Make self-improvement a priority. Romance is in the stars.

CANCER (June 21-July 22) – Do something that brings you joy. The time you take to relax and rejuvenate will help you rethink your next move. A positive change is within reach if you reach out to someone who can help.

LEO (July 23-Aug. 22) – Study something that intrigues you and engages your mind in ways you never thought possible. How you approach partnerships, business and money matters will prove beneficial.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) – Set up a reasonable budget. Consider investing in something that will help you bring in more cash. Adding to your qualifications or skills is favored. Stick close to home and avoid temptation.

Speak up and offer suggestions. It's time to be bold and find out exactly where you stand. Put your plans in play. Take charge of your happiness, and you will discover a way to reach your goal. Life is about living, not just existing. Stand tall, be counted and do your part to secure your lot in life.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) – Take a positive path that allows you to explore exciting avenues. Put the utmost into getting what you want and refuse to let anyone stand in your way. Anger won't solve anything.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) – Stick to the rules and avoid confusion and setbacks. Use your creativity to overcome indecision. A change will daunt you, but in time and with patience, you will recognize the benefits.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) – Set high standards and live up to your expectations. How you present what you want to do will inspire others to pitch in and help. Use your intelligence and connections appropriately.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) – You'll face opposition and questions that will be emotionally draining if you aren't swift to explain your actions and present reasonable solutions. Take control, but don't put demands on others.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) – You'll have the stamina to get things done quickly and efficiently. Your progress and gains will help advance your agenda. Your power of persuasion will get results.

PISCES (Feb. 20-March 20) – Put your

Answer to Previous Puzzle

R	A	T	E		F	I	G		N	O	E	L
T	H	A	N		O	B	I		U	N	D	O
E	A	R	L		R	I	G		R	U	E	S
	B	E	I	N	G	S		A	S	S	N	
		S	E	E		L	Y	E				
S	P	A	T	E		B	A	L	S	A	M	
A	L	M	S		V	E	G	A		M	U	D
C	A	B		Y	E	A	S		C	O	L	A
	Y	O	G	U	R	T		W	O	K	E	N
		A	K	A		F	I	T				
A	I	L	S		M	O	T	T	O	S		
D	R	N	O		J	O	G		O	P	A	L
E	E	K	S		O	L	E		N	E	R	O
R	A	S	H		E	D	Y		S	N	A	G

- ACROSS**
- 1 Rattle-snake kin
 - 4 Warrior princess
 - 8 Tainted
 - 11 Ms. Hagen of films
 - 12 Sir — Guinness
 - 13 Storytelling dance
 - 14 Grandee's title
 - 15 Cathedral part
 - 16 Unbecoming
 - 17 Delhi native
 - 19 Excavate
 - 21 Textile measure
 - 22 Thieves
 - 25 Scale units
 - 29 Thurman of "Gattaca"
 - 31 Mongol ruler
 - 34 Sushi morsel
 - 35 Pharmacy buy
 - 36 Soaks
 - 37 Switch positions
 - 38 Sarge's pooch
 - 39 That man
 - 40 Involve
- DOWN**
- 42 Invitation addendum
 - 44 Marseilles Ms.
 - 47 Murmur of content
 - 49 007's forte
 - 51 Elevator name
 - 54 Prima donna's tune
 - 56 Clock numeral
 - 57 Weld
 - 58 Punjab princess
 - 59 Cloister dweller
 - 60 Explosive letters
 - 61 Antlered ruminant
 - 62 Command for Fido
 - 1 Autobahn vehicle
 - 2 Rock-strewn
 - 3 Black and white animal
 - 4 Citizen Kane's estate
 - 5 Vivacity
 - 6 Comstock Lode st.
 - 7 More than passed

- 8 Software problem
- 9 Sum total
- 10 Week component
- 13 Quasimodo's creator
- 18 Wrinkle removers
- 20 1040 org.
- 23 Actor — Lancaster
- 24 Black mark
- 26 Flashy sign
- 27 Dollar fraction
- 28 "Frozen" queen
- 30 Past
- 31 Utility bill abbr.
- 32 Estate recipient
- 33 Modern-day cash-givers
- 35 "Jolene" singer
- 40 Acid rain watchdog, for short
- 41 Damage
- 43 Florist's need
- 45 Veld stalkers
- 46 Boredom
- 48 Unfeeling
- 49 Calculator key
- 50 Polite fellow
- 51 Recurrently
- 52 Large cask
- 53 Ego ending
- 55 Actress Issa —

1	2	3		4	5	6	7		8	9	10
11				12					13		
14				15					16		
17				18				19	20		
	21							22		23	24
				25		26	27	28		29	30
31	32	33			34				35		
36					37				38		
39				40					41		
	42		43					44		45	46
			47		48		49				50
51	52	53			54	55				56	
57					58					59	
60					61					62	

TUESDAY, OCTOBER 19, 2021

Count and read, deduce, play

By Phillip Alder

How does bridge vary today from, say, 60 years ago?

The main differences are in the auction. Even if we ignore the large increase in artificiality, the meanings of many natural sequences are better defined. Players know which bids are nonforcing, invitational or forcing. In the early days of the game, they were less sure.

Declarer-play has progressed, but not so noticeably. New techniques have been published, but the basic skills of counting and card-reading haven't changed.

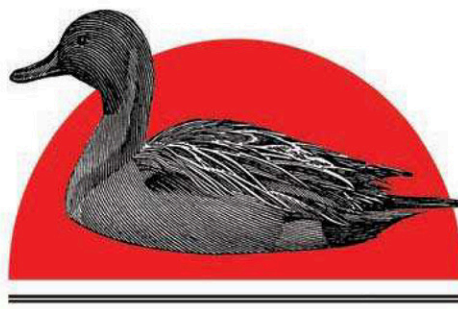
Look at this deal from decades gone by. Today, I think a few more experts would overcall one heart than double. South's two-spade jump advance showed 9-11 points. Over three diamonds, though, North should have introduced his heart suit. Then South would have bid three no-trump, which would have been cast-iron.

Against four spades, the killing defense is the diamond ace, a diamond ruffed by East, a heart to the ace and a second diamond ruff. However, not being blessed with X-ray vision, West led his higher club.

Declarer won on the board, played a spade to the king and led his heart.

		North	10-19-21
		♠	A 9 2
		♥	K J 5 3 2
		♦	10 5
		♣	A K Q
West		East	
♠	5 4	♠	J 10 8 3
♥	A Q 6	♥	10 9 8 4
♦	A J 9 8 3 2	♦	4
♣	5 4	♣	J 10 7 2
		South	
		♠	K Q 7 6
		♥	7
		♦	K Q 7 6
		♣	9 8 6 3
		Dealer: West	
		Vulnerable: Neither	
South	West	North	East
	1♦	Dbl.	Pass
2♠	3♦	4♠	All Pass
		Opening lead: ♣ 5	

West put up the ace and continued with his second club. South discarded a diamond on the heart king and ruffed a heart. When the queen appeared, declarer was confident that West had begun with 2=3=6=2 distribution. A low spade to the ace removed West's last trump, and declarer cashed the heart jack, pitching another diamond. South cashed dummy's club ace before leading the heart five. After East ruffed, declarer overruffed and trumped the club nine in the dummy for his 10th trick. Nicely done!



Pascale St-Onge officially declared after recount

By Taylor McClure
Special to Brome County News

After a tight race and a recount to confirm the results of the election night victory, Brome-Missisquoi Liberal candidate Pascale St-Onge has been confirmed. Bloc Québécois contender Marilou Alarie, requested the judicial recount.

Kimberly Luce, St-Onge's campaign manager, explained that Alarie requested the recount for two main reasons. "There were less than 200 votes difference between Madame Alarie and Madame St-Onge, it was an extremely tight race, and because they found irregularities in different boxes and different polls. They wanted to make sure there weren't any problems."

It often happens that there are polls with irregularities, said Alarie, but these irregularities are kept private. "Those reasons are kept with the judge that was in charge of the process. She analyzed the proof that each party gave to her and she allowed the recount."

The recount began Oct. 12 and was quickly resolved that day with St-Onge declaring victory. "We checked 60 polls that may have been problematic and we did the recount. There were no major changes so that is why they (Bloc Quebecois) conceded."

From the get-go, St-Onge and her team remained positive. "We pretty much knew it was going to be a tight race from the beginning when we saw the polls. We can never take anything for granted and that's we did throughout campaign."

It's rare that recount requests are put forward, but there were three in Quebec this year alone.

Butler Elementary School in Bedford more than doubles its Terry Fox goal Over \$8,000 raised



Students at Butler Elementary School have embraced the Terry Fox Run for decades. COURTESY

By Louise Smith

Many schools in the Eastern Township School Board participated in the Terry Fox Run this year. The principal of Butler Elementary School in Bedford, Chris Morgan, was floored by the results of this year's fundraising!

He has been the school principal there for close to ten years. Right from the start he realized how important the Terry Fox Run and the support of cancer

research was to the school community. It was an important part of the school culture.

Chris was so happy with this year's results. There are approximately 180 students in the school and a goal of \$4,000 was set. By the end, more than double that goal was brought in, for a total of \$8238.30! One class, the Secondary One level, brought in \$1,500 and in that class, one student, Caitlin Suniga was responsible for a third of that total.

A motivation for the students was having a chance to dunk their favoured principal in ice water over and over again. Mr. Morgan had to dye his hair purple and he wore underwear over his pants!

Chris Morgan sums it all up when he says, "I cannot stress enough what a great staff, student body, and community we have here in Bedford. Terry would have been proud. We tried like Terry and we succeeded!"

GROUPE ST-LOUIS
EVERY CLIENT IS
unique



DE SALABERRY STREET, COWANSVILLE | 450-263-8888

NISSAN
COWANSVILLE

TOYOTA
COWANSVILLE

MAZDA
COWANSVILLE

Brome County Community Bulletin Board

October 24

L'Harmonie Knowlton Harmony Band Celebrates 25 years of Music
L'Harmonie Knowlton Harmony Band 25th Anniversary Concert. 2:30 p.m. Sunday October 24. Knowlton United Church 234, Knowlton Road. Reservations: Please call Meredith MacKeen 450-538-0814. No fee for attendance, donations are appreciated. Vaccine passports mandatory.

Sutton: Let's hear the candidates
October 24
October 24, 2021 at Sutton's Legion, 3 Curley, corner of Academy at 2 p.m. - the citizens are invited to listen to a debate of candidates for mayor, organized in collaboration with Vire au vert - Construisons une vision d'avenir pour nos municipalités. This collaboration expresses some of our environmental preoccupations.

CHURCH BULLETINS

ALL SAINTS ANGLICAN CHURCH - DUNHAM

Sunday services at 10 a.m. - all welcome! The Reverend Sinpoh Han. Information: 450-295-2045.

ANGLICAN PARISH OF BROME

Sunday services cancelled until further notice. See the announcement for Grace Anglican Church to join the on line meeting on Sunday mornings. Information: Rev. Tim Smart 450-538-

8108.

BEDFORD PASTORAL CHARGE OF THE UNITED CHURCH OF CANADA

Worship service 9:30 a.m. at Stanbridge East United led in rotation by our worship team leaders. We follow pandemic protocols. This Sunday's Worship Leader: Frances Jones. Church office: 450-248-3044; email: bedford.pastoral@yahoo.ca

CREEK/WATERLOO PASTORAL CHARGE

Creek United, West Bolton, and St. Paul's United, Waterloo, are now meeting weekly in-person, respecting physical distancing, registration of attendance, hand sanitising, and the wearing of masks. The Creek service starts at 9:00 a.m.. The Waterloo service starts at 10:30 a.m. Communion is normally the first Sunday of the month. Other special services must be arranged through the minister. Church office is 450-539-2129 Rev. Dave Lambie @ 450-531-3149.

EMMANUEL UNITED CHURCH

Sunday's hybrid worship service is at 11 a.m. Please request the Zoom link that is published in the weekly Friday newsletter. We follow COVID-19 protocols. Invited lay worship leader, Norman Haslam, will be leading this Sunday's service as our minister visits his mother in Guelph, Ontario.

Minister: Rev. David Lefneski, 450-955-1574. Church office: 450-263-0204; email: capcchurchoffice@bellnet.ca

ÉGLISE CATHOLIQUE ST. ÉDOUARD CATHOLIC CHURCH

Our 10:30 a.m. Sunday Mass has resumed as we adhere to the strict protocols established by the Quebec Public Health Department. Thank you for your understanding. For more information, call: 450-263-1616 or visit the website <http://unitedesvignes.org>

GRACE ANGLICAN CHURCH

We are now open for in-person worship at our 10:30 a.m. Sunday services at Grace Anglican Church, Sutton. Everyone is welcome, bring your voice to be accompanied by our wonderful new organ (singing with masks for now). Alternatively, you can attend online. For an invitation to join, please email the Rev. Tim Smart, revtimsmart@gmail.com or visit our Facebook page "Grace Church, Sutton" for the Sunday link.

KNOWLTON-MOUNTAIN VALLEY PASTORAL CHARGE

Join us for 11 a.m. in person worship at Knowlton United Church, 234 Knowlton Road. Worship services are held the 1st three Sundays of each month unless otherwise indicated. Also join on the

Facebook Church Group 'Knowlton-Mountain Valley Pastoral Charge' for our services. For further information please contact Rev. Steve Lawson at 450-242-1993. Members will be asked to follow COVID-19 protocols as outlined by the Quebec Public Health Department.

ST. PAUL'S ANGLICAN CHURCH

St. Paul's has re-opened for Sunday in person worship at 8 and 10 a.m. We continue to livestream our Sunday morning worship at 8 and 10 a.m. at St. Paul's Knowlton on Facebook. All services are also available for replay. At 24 St. Paul's Road in Knowlton, St. Paul's is a dynamic diverse community pursuing and serving Jesus in the Eastern Townships. Our mission is to grow in members and spiritual maturity so that we can reach as many people as possible with the love of Jesus. Everyone welcome! Telephone: 450-242-2885 email: stpaulsknowlton@gmail.com

TRINITY ANGLICAN CHURCH

We welcome you to join us for our 10:30 a.m. Sunday morning church services in the church. We adhere to the protocols established by the Quebec Public Health Department and the Anglican Diocese of Montreal. To leave a message, please contact the church office 450-955-3303.

Craft fair coming up at Emmanuel United on Oct. 30

By Louise Smith

It will be two years since fundraising events have been held at Emmanuel United Church. On Saturday, Oct. 30, from 9 a.m. to 3 p.m. a variety of craftspeople and community groups will have tables in the church basement.

Covid protocols will be in place. No children under 12 will be allowed into the sale. There will be no refreshments for sale. There will be baking and jams and jellies on some of the tables, but the eating will have to take place at home. Vendors and customers will have

to wear masks.

Still, it is a sign that the community is taking steps back to some semblance of normal. Once the sale is over, a decision will be made as to how or if a Pre-Christmas Advent Luncheon will be possible in early December.

In person services are happening every Sunday at 11 a.m., with the service also being broadcast by Zoom. Rev. David Lefneski has held some services in a few of the residences in town, and once a month, it may become a recurring event.

Correction

Oops! Charlie is a girl! Sorry for the mix-up!

By Louise Smith

In the article last week highlighting La Belerie's sponsorship of the Heroes' Memorial Breakfast program, I wrote down all the names of the employees on hand and the owner and the child who is attending Heroes' Memorial. Just looking at the name, Charlie, I assumed (wrongly) that Charlie was a boy. It is obvious from the photo that Charlie is indeed a girl! My apologies go out to Charlie and it is a good idea to once again thank the company and this time correctly honour Charlie as the daughter of the owners!

Corporate sponsorship has become so important to schools and community groups over the last few years. Once again, a sincere thank you goes out to La Belerie for their help.



LOUISE SMITH

Charlie (left), the daughter of Myriam Langlois, who is a co-owner of La Belerie, is happy that her mom's company is helping out Heroes' Memorial's breakfast program.



5-b VICTORIA ST., KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155
bcnnews@qc.aibn.com

Published weekly by

THE RECORD

6 Mallory, Sherbrooke, QUEBEC, J1M 2E2

E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
website: www.sherbrookerecord.com

SHARON McCULLY PUBLISHER (819) 569-6345
MATTHEW McCULLY ASSOCIATE EDITOR (819) 569-6345
NICOLE MARSH SECRETARY (450) 242-1188
JESSE BRYANT ADVERTISING (450) 242-1188

Established May 1991

PRINT SUBSCRIPTION TO THE BROME COUNTY NEWS:

1 year print subscription to The Brome County News and The Record (Tuesday only) mailed to your home - \$58.00 (including taxes)

Call our subscription department at 819-569-9528.

CIRCULATION

Distributed to all Record subscribers every Tuesday as an insert, and to households and businesses in Abercorn, Bedford, Brigham, Brome, Bromont, Cowansville, East Farnham, Foster, Fulford, Knowlton (Brome Lake), Sutton, Bolton Centre, West Brome.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member

ABC, CARD, CNA, QCNA



OFFICE HOURS:
MONDAY TO FRIDAY
9 A.M. TO NOON

BCN RATES & DEADLINES COMMUNITY CALENDAR

Brome County News Community Calendar is reserved for non-profit organizations only. **Deadline is noon on Fridays.** Must be pre-paid. Up to 40 words: \$8, 41-70 words: \$12, 71-100 words: \$15, all prices include taxes. **Special rates:** \$2 off for 2 insertions, 1 BCN and 1 in the Friday Record "What's On" section. Please forward notices to 5-b Victoria St., Knowlton, QC JOE 1V0, email: bcnnews@qc.aibn.com, or fax: (450) 243-5155. Visa and Mastercard accepted.



Fig.16

> If this feels like a math test, visit mathliteracy.ca or call 1-800-303-1004.



Brome County Historical Society gets new museum moniker, and some grief

Local community reacts with strong opinions

By Taylor McClure
Special to Brome County News

The Brome County Historical Society (BCHS) is rebranding, giving its museum a new trade name, and a new logo. The BCHS will still keep its name as the legal entity, but the new trade name, Musée Lac-Brome Museum, will be used on signage and for commercial purposes. Following months of discussion among board members, the BCHS agreed that it was important to identify itself as a museum and to make it clear to visitors who are coming to the area. The group hopes the changes will attract more visitors to the cultural institution, but the decision has also caused some division within the community.

"While the Society has adopted a new trade name to be used in signage and commercial purposes, we are still the same organization," said Rachel Lambie, curator for the museum. "We have the same mandate and the same goal. We are still collecting the history of the former Brome County and none of that has changed, or will change."

The new Musée Lac-Brome Museum name is designed for tourism purposes. "Legally, we are still BCHS, so if we get donations they need to be made to the Society. In terms of moving towards being a local museum of national importance, it's important to identify ourselves as a museum and not a historical society so that visitors coming from close or far know that they are coming to visit a museum."

Lambie emphasized a lot of thought and work went into the trade name, and it wasn't made on a whim. "Lac-Brome was chosen to reflect not only the fact that the museum is situated here, it would help the museum be found more easily."

Brome County can't be found on a map. "It was really trying to make sure

people could locate us. We are not trying to cut out parts of our history or ignore parts of Brome County that are not a part of Lac-Brome," added Lambie.

As a part of its rebranding, BCHS also updated its logo. "We added new colors, a red that is more eye-catching. Our logo is still the front of the courthouse, it's just changed stylistically. It really encapsulates a lot of the things that the museum does and not just the exhibits," said Lambie. "There is the uneven and imperfect circle with the hand-drawn courthouse in the centre. The outside circle represents the open and dynamic side of the museum and the archives because it looks like a wax-sealed stamp. The hand-drawn image connects to the children's museum and the family-oriented goals of the museum."

The rebranding was about moving the museum's vision forward, Lambie said. "Essentially, it tries to embody our vision for the future. We are not trying to sway from the past at all. We are trying to move our past forward so that we can continue to celebrate the history of Brome County while still being up to date and visible. We didn't change the hair color, we just got bangs."

While ensuring the community that it will continue to live up to its mandate moving forward with its rebranding process, some people in the local community have a different perspective.

Joanne Croghan, who was involved in the museum for 15 years as an employee, volunteer, and board member, shared her concerns about the new name change. "I have been around long enough to say that a lot of improvements were made in the last ten years, freshening things up, redoing some the old buildings, making things more modern and



MUSÉE LAC-BROME MUSEUM

COURTESY BCHS

more appealing, and it was working. The museum is doing better than in previous years, but it is still the Brome County Museum. Brome is a part of what is important because Brome County is so much more than Lac-Brome."

Croghan emphasized that the name of a museum is of deep significance and that the rebranding of the museum affects its integrity and the people who built it. "I did research on museums in Quebec and in Ontario. They are not art galleries, they are different. The name of a museum reflects the space, the time period they are representing, or named after the person who built it and Lac-Brome just doesn't work. It just doesn't."

She added that if the goal in the rebranding wasn't to exclude the history of the other areas that were a part of the former Brome County,

but are not part of the present Brome Lake, the name could have been something as simple as Musée Brome Museum. She added that the new name also lacks the English translation of Brome Lake. "With the word Brome alone, you encompass everything, you encompass everyone, including Brome Village. We still have a Brome Village, but it's not a part of Brome Lake. You put Lac in front of it and you put it into a box and I think the members see right through that."

At the end of the day, Croghan said, it's about staying true to its identity and that the new name is just going to cause more confusion. "We are not focusing on French Canadian history or the history of an actual lake. People are going to think it is about a lake. We need to be who we are and honest with people about our history. We are proud of it."



NEED TO REPLACE YOUR OLD SLIPCOVER?
BESION DE REMPLACER VOS VIEILLES HOUSSES?
CALL/APPELER ANNA
450-243-6289

Justice
I BELIEVE. I GIVE.
CANADIAN CIVIC ORGANIZATION FOR
Development and Peace
1 888 234-8533
www.dev.org

Financial statements, Audit, Bookkeeping, Taxation, Corporations, Individuals, Estate planning and settlement, Farm and business transfers, re-organizations

DUKE CPA Inc.
Société de comptables professionnels agréés
Chartered professional accountants corporation
duke-cpa.com

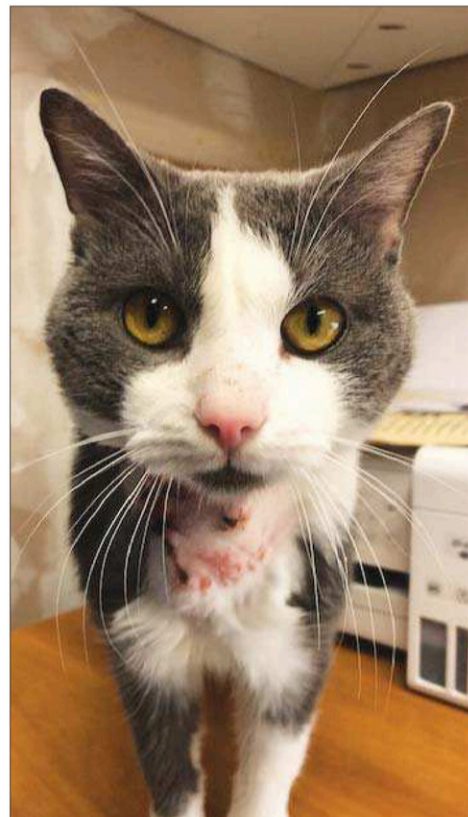
127 Principale, Suite 105, Cowansville, QC, J2K1J3
T: (450) 263-4123
Fax: (450) 263-3489

Ralf Bushenbaum

Burning Bush
Classics from the late 1950s to the early 70s, spanning blues, rock, pop, folk & country.
Friday at 8 p.m.
Repeats Tuesdays at 8 p.m.

Our Townships Community Radio
CIDI 99.1
www.cidi991.com
Listen online!!

Pet of the Week: Peanut



apartment and left there to die of hunger...Upon his arrival at the shelter, he was extremely skinny and totally terrified. This little furry angel had to be operated to remove a non-cancerous mass on his neck. He is progressing well but now he mainly needs a lot of TLC.

Calm, sensitive and affectionate, Peanut adores being pet and cuddled - you can easily handle him and he will rest in your arms. This beautiful kitty is not vocal and has a very easygoing & agreeable personality.

Peanut is hoping for adopters living in a calm and welcoming home, without young children and without dogs. If there is another feline in the household, he/she must be very sociable and gentle.

Peanut really didn't deserve to be treated with so much cruelty...so we absolutely want this marvelous cat to know the joy of being loved and cherished in the comfort of cozy home!

If you are interested in adopting Peanut, consult his complete profile on Petfinder or write to us at: adoptionpcamontereg@gmail.com.

Peanut is a wonderfully sweet boy who is 4 years old. Peanut was cruelly abandoned in an

Labour shortage drives salary increase for Sutton employees

BCN Staff

During its meeting on Oct. 4, Sutton's municipal council adopted the renewal of the two agreements concerning the working conditions of the town's employees: the collective agreement for unionized employees and the policy on working conditions of management employees. These agreements expired in Dec. 2020 and were renewed retroactively on Jan. 1, 2021 for a period of five years up until Dec. 31, 2025.

In the press release, it is explained that Sutton is suffering from a general labor shortage. It has been experiencing a very high rate of staff turnover, which affects the efficiency of its administration and the services it can provide its citizens.

"It was imperative that we review salaries to attract and retain staff, particularly our blue-collar workers, as they are being offered increasingly competitive salaries every month," said Mayor Michel Lafrance at the council meeting. "We wanted to address these issues before the end of our mandate to allow the next council to have a free hand."

Negotiations for the renewal of the collective agreement (Resolution number 2021-10-415) were held between four representatives of the Canadian Union of Public Employees (CUPE), the union of Sutton's employees, and three representatives of the town's administration: mayor Michel Lafrance, the director of public works, and Capital Assets.

Both parties agreed on the nominal clauses, those that do not affect the payroll, and agreed to a significant salary adjustment of

16.7% applicable in 2021 in order to catch up with other municipalities and the private sector.

With respect to the renewal of the agreement with the managers (Resolution number 2021-10-413), the council called upon the expertise of the Union des municipalités du Québec (UMQ), who delegated Chantale Boisvert to assist Lafrance and councilor André Forest. Following discussions with three management representatives, the new agreement grants a 7% salary increase applicable in 2021 to management employees.

"We also corrected two major irritants concerning overtime and an equity clause," said the Lafrance. The clause obliges the employer to automatically grant any gains or benefits obtained in the collective agreement for unionized staff, for example, salary increases, to management. This clause has now been abolished.

As part of the renewal of the agreements, the employment contract of the General Manager was removed from the policy on working conditions for management employees (Resolution number 2021-10-414).

As part of the negotiations for the renewal of the management agreements, adjustments were also made to two positions. The former position of Coordinator of Recreation, Community Life and Culture was changed to Director of Recreation, Community Life and Culture. The position of Water Technician became the Water Management Foreman. The organizational chart of the Town of Sutton's administration has been updated on its website.

Cook | THE LOCAL DUCK

LAC BROME LAKE

— BOUTIQUE —

CONFIT DUCK LEGS

- No cooking juices added and no preservatives
- Cooked in a pot, according to a traditional French recipe

40, Centre Road, Knowlton QC - 450.242.3825 ext. 221

The Brome County News

local news every Tuesday

ONLY

\$58.00 a year
(taxes included)

Includes the Tuesday copy of The Record & the Brome County News

Your Community... Your Family...
Your Interests... Your Home...
It's all a part of your local newspaper!

Brome County NEWS

450-242-1188 • 819-569-9528 | billing@sherbrookerecord.com

What's behind the creative mind

Celebrating the arts in Brome-Missisquoi



Susan Gerson Galusha

By Hannah Polinski

Art is a matter of seeing, which is apparent in the paintings of Frelighsburg-based artist Susan Gerson Galusha. While bright colours meet us at eye-level on her canvases, emotion is the point of departure for her work, which includes oil, watercolour, and encaustics.

At first glance, many of her still-life paintings seem to show a tea party, with a teacup and fruit resting peacefully beside a vase of flowers. However, when taking time to examine the scene, we begin to notice something is missing; there is a teapot and enough food for two people, yet only one teacup is set out. A woman sips her cup of tea alone, looking wistfully at the empty seat beside her. This lack expresses a certain loneliness and nostalgic longing for the guests who are not present, which is felt throughout her work.

"Teapots mean to me old friends getting together, having a cup of tea," Sue explains. "And [my paintings] are thinking of the people who aren't there to share tea with you, but the table is set for them anyway."

Separating the art from the artist is impossible with Sue's work, as her emotions are their driving force. The emotion that lurks behind her deceptively simple paintings help to distinguish her scenes from other

still-life works that aim to present a realistic image of the world.

"I never want to be like a photograph," she explains. "My work is expressionistic; it's coming from my head or memory or something right in front of me. But there's a looseness to it; an energy in the strokes, the lines."

Emotion aside, everything we see on the canvases that line her Frelighsburg gallery derives from six colours, the same she has been using for 50 years. Instead of buying a set of paints with multiple different shades, Sue is free to create whichever ones she needs by blending her six together: cadmium yellow light, yellow ochre, cadmium red light, alizarin crimson, cerulean blue, and prussian blue all come together on her palette to form bright new worlds that she commands.

While more time consuming, when mixing your own colours, "You have harmony, which is very important," she explains. "The colours will sing."

In this way, her work involves a double creative process; the first act of creating colour, and the second act of bringing that colour to life on canvas. These shades jump out to the viewer in her paintings depicting both domestic spheres and landscapes that explore her native Quebec and her stays across the United States, particularly Utah.



PHOTOS COURTESY

When not working on something new, Sue has been an art teacher for 29 years, where she instills her students with the importance of honing one's skills. Nobody can become a famous artist overnight, but understanding the ways of seeing and sharpening one's artistic gaze will get you farther than following any art trends can. As she demonstrates with her expressionist paintings, seeing doesn't always mean literally what is in front of you. Working from emotion and memory, she paints Quebec when she is in Utah, and paints Utah when

she is in Quebec. She recalls painful or lonesome times onto the canvas in the form of brilliant colours and flowers. Being able to see in this way can bring us closer to her vision, as we drink in her feeling-infused paintings as if we were there alongside her, sipping a cup of tea.

Sue currently has two paintings on display at the Bruck Museum in Cowansville as part of the Tissue et Fibre exhibition. To see more of her work, her permanent studio and gallery are located at 23 Chemin de Pommes, Frelighsburg, QC.



This project has been made possible by the Community Media Strategic Support Fund offered jointly by the Official Language Minority Community Media Consortium and the Government of Canada.

ABOUT TOWNSHIPERS

Townshippers' Foundation's Annual Capital Campaign Underway



By Jane Loisel, Townshippers' Foundation President

Full 2021 has been beautiful. Townshippers certainly have much to be thankful for living in this part of the world!

The fall is also the time of year when the Townshippers' Research and Cultural Foundation (TRCF) holds its annual Capital Campaign, requesting donations to support local projects and endeavours. Monies received in the fall are used for projects that will take place in the following year.

The pandemic has made life difficult these past 19 months: COVID-19 restrictions, cancellations of events and appointments, missing important events in our lives, wearing masks, and the list goes on. But – things still took place. We all adapted, and we have been working through these challenges, and we will continue to do so!

In 2020, we held our annual campaign and were more than pleased with the positive response to our fundraising. Then, in March 2021, we granted funds for projects: Many of

those projects took place despite the pandemic, with our volunteer groups finding creative ways to complete their planned activities. Limited numbers of participants, venues unavailable, food services revamped, and social distancing – all these challenges added a new dimension to what we take for granted when we organize events!

For many years, the Foundation has held a spring luncheon to meet with the groups who receive funding and to learn more about how much they do for their communities. The restrictions have not allowed us to hold our luncheon this year, but we sincerely hope that the spring of 2022 will bring us together again.

This year, we hope you will consider the work that has been done by the local groups across the historic Eastern Townships when remembering how important project funding can be.

Donations to our capital campaign can be made to the Townshippers' Foundation in one of the following ways:

- By cheque, addressed to Townshippers' Foundation, 3355 rue College, Sherbrooke, Quebec, J1M 0B8
- Through CanadaHelps (Accessible through www.townshippersfoundation.ca)
- By sending an e-transfer to trcf@townshippers.org (please be sure to email us also and include your name and address, as well as the answer to the security question)

For further information about the Townshippers' Foundation or our Capital



PHOTO COURTESY OF TOWNSHIPERS' ASSOCIATION

The Townshippers' Foundation loves bringing Townshippers from across our Eastern Townships region together to highlight their hard work!

Campaign, please contact us by email at trcf@townshippers.org.

Meet Laura Kolbe – A New Townshippers' Team Member in Your Region!

Laura Kolbe joined the Townshippers' Association team in late September as an agent for the Eastern Townships Partners for Health and Social Services Montérégie-East Network.

Laura was born in Europe but immigrated to the Eastern Townships as a young girl. While growing up in the Eastern Townships, Laura attended Parkview Elementary in Granby and Massey-Vanier High School in Cowansville. She went on to obtain a B.A. in International Relations from McGill University and an M.A. in Public Administration, specializing in International Relations and International Economics, from the University of Toronto.

Laura was drawn to work with Townshippers' Association because of her interest in giving back and contributing to the historical Eastern Townships community that she considers herself lucky to have been raised in.

Laura enjoys spending time outdoors and particularly loves hiking, biking, and canoeing.

This monthly column keeps you in touch with Townshippers' Association's activities and news. Other ways to keep in touch:

Online: www.townshippers.org
[Facebook.com/Townshippers](https://www.facebook.com/Townshippers)
[Twitter @Townshippers](https://twitter.com/Townshippers)
In person: 3-584 Knowlton Rd., Lac-Brome
 3355 College St., Sherbrooke
By phone: 450-242-4421
 819-566-5717

L'Harmonie Knowlton Harmony Band celebrates 25 years of music

BCN Staff

L'Harmonie Knowlton Harmony Band's 25th Anniversary Concert will be held at 2:30 p.m., Sunday, October 24 at Knowlton United Church 234, Knowlton Road. For reservations, please call Meredith MacKeen 450-538-0814. There is no fee for attendance, but donations are appreciated. Vaccine passports are mandatory.

How many people realize that L'Harmonie Knowlton Harmony Band has been an integral part of life in Knowlton for 25 years? A quarter century ago at a Knowlton High School reunion, a group of ex-students from what was once the High School Band reunited to perform for their peers. They had such a great time resurrecting their instruments and tuning half forgotten skills, that the school band was reborn as a community band. A dedicated group of musicians who turn up, whatever the weather, be it summer heat wave or November snow, to play at village events throughout the year.

Canada Day, Fête Nationale, Brome Fair, Remembrance Day, the Lion's Club

Remembrance Day Brunch and the Santa Claus parade would not be the same without them. Local schools and seniors' residences enjoy their annual visits, and each year the band presents a spring and Christmas Concert, often with snacks provided during intermission.

The current musicians are a true mix of generations, including several of the founding members, fellow musicians from surrounding areas, and the youngest, a group of children coached by conductor Susan Reininger, who are joining the band for this very special concert.

Staying together and continuing to play throughout the pandemic has been a challenge, but due to the determined efforts of music director Susan Reininger and band president Meredith MacKeen, the band persevered. Musicians rehearsed via Zoom, singly and in small groups, from patios, basements, and lonely lofts, until reunited, briefly at the Community Center, and more recently at Odd-Fellows Hall.

The Anniversary Concert is the result of all that hard work, and will include old favourites, marches, themes from



COURTESY

Knowlton Harmony Band during a past summer concert

movies such as Pirates of the Caribbean, Jurassic Park and Harry Potter, some Gershwin, jazz, and the spooky Haunted Carousel. Former music directors make a guest appearance, each conducting a selection of their choice.

After nearly two difficult years, the musicians are eager to resume their traditional place in village life and

perform to a live audience, free from the restrictions of Zoom. Please support the Band as they celebrate their milestone achievement: Twenty-five years of music.

The Band would like to acknowledge the consistent and generous support of the Ville de Lac-Brome, the Lion's Club, and the Royal Canadian Legion.

Get tested, even if you've been vaccinated.



If you've been exposed to COVID-19

or you have COVID-like symptoms such as:



Fever



Cough



Loss of smell or taste

Follow self-isolation guidelines and get tested.

Let's continue to protect ourselves.

[Québec.ca/testCOVID19](https://quebec.ca/testCOVID19)

Locating owls



BEHIND THE LENS
DARREN MURPHY

In my recent article we discussed the importance of networking, and how sharing information puts you closer to discovering various birds. Fall and winter are the best times to find owls in your region, as the leaves that provide the birds camouflage are now on the ground. Obviously, this gives the nature photographer (or birder) an easier chance of spotting these birds. When most leaves have fallen, I normally take a walk through a forest I choose and look up for nests that have been used during the spring and summer. At this time, they are easy to spot although it's next to impossible to know which species of owl was using them. In my experience, I have found most large nests are usually used by either the Great Horned or the Barred owl. On occasion they could be claimed by a Great Gray or the elusive Northern Hawk owl. While walking through these woods, I normally carry a pad and paper and mark each nest's location. In the spring, I return to these places to see if in fact there are owls inhabiting these nests. Also look for hollowed out sections of trees as some of the smaller species will claim these as nests in the spring. I've found many Eastern Screech owls and even Tawny owls snoozing and getting some rays during a warm snap. Remember it's important to know your subject well before you begin your search. Finding them really is a challenge so try and learn exactly which owl types are native to your area.

Owls today are fortunate to have a wide selection of information readily available. I rely heavily on my Peterson field guide to birds. I always carry a copy in my camera bag, this indispensable resource contains detailed descriptions of each bird. You can learn its preferred habitat, feeding patterns etc. Brome Lake Books carries these field guides along with other interesting books on nature as well. Once you get familiar with your "owl prowls", try and study the various owl calls. Go online and you can find videos of each and very owl call in our region. Try and memorize the ones you know are local and go stand out on your balcony at night and listen. Oddly enough, very few owls actually hoot. Some owls screech others whistle and some even yip like a canine. Once you're familiar with the basics, put to use what you've learned. If you want to find and photograph them it's imperative you understand their basic needs. They rely on good daytime cover where

they can rest without being bothered. They are storing energy for their night time excursions. They also try and stay close to their preferred hunting grounds. They all love open areas such as fields, farmland and freshwater bogs or marshes. Rodents are their main food source and can be found in abundance in these areas. One thing I want to stress is you partake in an owl search, please be ethical. If you are lucky enough to find an owl, remain quiet and do not approach too quickly as the bird will become stressed. Allow the bird to sum you up, in most cases I've experienced, if you pose no threat, it will lose interest in you quickly. If you're a serious photographer your equipment will allow you to stay at a safe distance. A 300 or 400mm lens is sufficient enough for you to stay out of its circle of fear, while still allowing you to take some superb pics. An owl can even be attracted to your property if the conditions are right. If your yard has many trees, bushes etc, it is possible an owl many take up residence there. If your property is large enough, leave a few dead trees to entice an owl to nest in one of its larger cavities. This is perfect habitat for the Eastern Screech owl. If you're not interested in having dead trees on your property, try putting up a nesting box. A good-sized box with a 3-inch hole is adequate and if you have bird feeding stations on your property all the better. The spilled seed attracts mice which in turn attracts the owls.

Across the street from where I live is a golf course with a large pond. This particular area borders the main road which is lined with conifers. In the back is a large forest that runs all the way to the top of the course. At night you can hear the calls of the Barred owl. Again, perfect location as it has a large open area, it's treelined and boasts an available water source. Look for areas like this, do your research and plan your trip. You may be pleasantly surprised what you can find if you're willing to put in both the time and effort!



DARREN MURPHY

THE FLU CAN CRACK YOUR DEFENSES.



The seasonal flu vaccine does not protect against COVID-19.

All required measures have been implemented to ensure your safety in immunization clinics.

VACCINATION BY APPOINTMENT ONLY

FREE VACCINE FOR:

- People aged 75 years old or over
- Persons over 6 months of age with a chronic disease (diabetes, heart or kidney disease, etc.), certain medical or living conditions
- People living under the same roof (caregivers) than people being part of at-risk groups
- Pregnant women in good health, in their 2nd and 3rd trimester
- Pregnant women with a chronic disease, throughout their pregnancy
- Close relations of children under 6 months
- Healthcare workers

Children from 6 to 23 months old and adults in good health from 60 to 74 years old are no longer targeted for immunization. However, the vaccine is available to them free of charge if wanted.

For locations, dates and times and to book an appointment, visit:

clicsante.ca

If you do not have Internet access, ask a loved one to help you book your appointment quickly online. You can also call one of the following numbers starting October 18th:

819-821-5118
(Sherbrooke and surroundings)

1-877-921-5118
(elsewhere in the region – toll free)

Votre gouvernement

Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Estrie – Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke

Québec

How active seniors can protect their vision

Retirement may be seen as a time to slow down and enjoy some well-earned rest and relaxation, but today's seniors clearly did not get the memo. Modern seniors look and act a lot different than traditional depictions of retirees.

The shift in attitudes regarding aging is noticeable in the growth of active retirement communities, which are designed for aging men and women who want to engage in activities where no chairs are required. Active seniors may not fit outdated stereotypes of cardigan-clad grandparents shuffling about dusty retirement homes, but even the most energetic retirees may still be vulnerable to age-related health complications. For example, the American Optometric Association notes that men and women over the age of 60 may be vulnerable to age-related vision problems. A certain degree of vision loss is natural as men and women age, but that doesn't mean active seniors have to sit idly by. In fact, there are many ways for active seniors to protect their vision so they can continue to get up and go without having to worry about losing their eyesight.

• **Make your diet work for you.** The AOA notes that a number of eye diseases can develop after an individual turns 60, and some of

these conditions can be minimized with wise lifestyle choices. For example, a healthy, nutrient-rich diet can protect vision over the long haul. The National Council On Aging notes that studies have found that omega-3 fatty acids, which can be found in foods like spinach, kale and salmon, can reduce individuals' risk for age-related eye diseases. Seniors can speak with their physicians about other ways to utilize diet to combat age-related vision problems.

• **Protect your eyes and look cool at the same time.** Active seniors spend lots of time outdoors, and that may have an adverse effect on their vision. The NCOA notes that lengthy exposure to the sun's ultraviolet rays can cause both short- and long-term eye damage. Thankfully, such issues are easily avoided if seniors wear sunglasses with UV protection when going outside. Brimmed hats also can protect the eyes from harmful UV rays.

• **Be mindful of screen time.** Much has been made of how much screen time is healthy for young people. But seniors also are not immune to the potentially harmful effects of spending too much time staring at their phones and other devices. The NCOA recommends seniors employ the 20-20-20 rule



in regard to screen usage. Every 20 minutes, look about 20 feet away for 20 seconds. This quick exercise can reduce eye strain.

An active lifestyle benefits seniors in myriad ways. Seniors should take

steps to protect their vision so they can continue to get up and go long after they retire.

(Metro Creative)

Loving Hearts & Giving Hands



- Nursing and assistance care services
- Registered nurse
- Registered nursing assistant
- Nurses aid
- Medical services
- Pharmacy services
- Occupational and physical therapy
- Activities department
- Food services
- Housekeeping services
- Laundry service
- Hair and foot care services
- Religious services

Since 1935
A dedicated team providing care with love and attention

Accredited by:
CQA

SANTÉ COURVILLE de Waterloo

5305 Courville Avenue, Waterloo, QC JOE 2N0 | (450) 539-1821 | www.santecourville.com



Five risk factors for arthritis you can control

(NC) While we can't control everything in life, there are risk factors for arthritis we can affect.

"We can't change age, sex or genetics, but you don't have to feel powerless as there are a number of factors you can control," explains Trish Barbato, president and CEO of the Arthritis Society.

Work to modify these five risk factors to decrease your chance of developing arthritis.

1. Diet and weight.

Excess weight can contribute to both the onset and progression of knee and hip osteoarthritis, so maintaining a healthy weight can help.

2. Smoking.

Smoking cigarettes is linked to several health concerns, including the progression and severity of rheumatoid

arthritis and lupus.

3. Physical inactivity.

Lack of exercise is associated with an increased severity and progression of many types of arthritis. Physical activity lubricates our joints and can help build the muscle around them, which provides support.

4. Occupation.

Certain jobs involving repetitive knee bending and squatting are associated with osteoarthritis of the knee and hip.

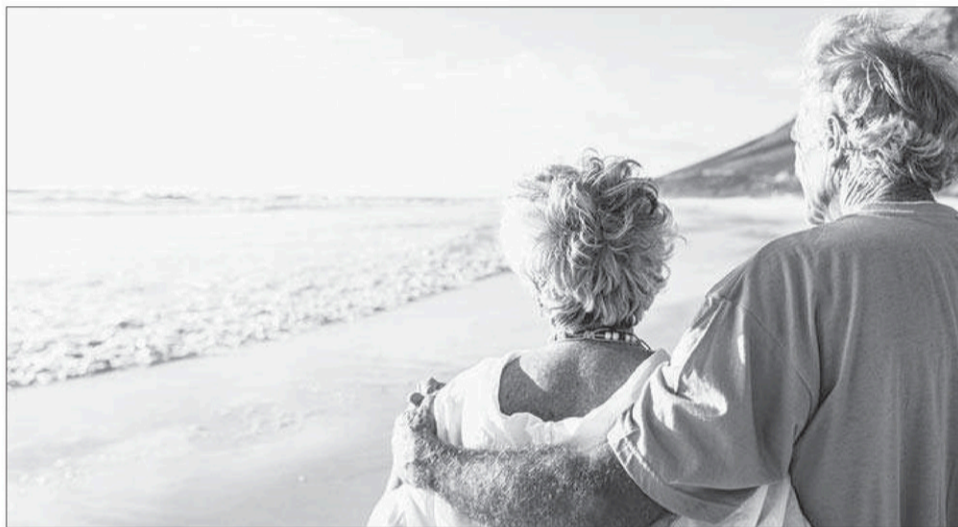
5. Joint injuries.

Damage to a joint can contribute to the development of osteoarthritis in that joint.

Learn how you can reduce your risk and find more information at arthritis.ca.



Great gifts for avid snowbirds



Every winter, millions of people — largely seniors and retirees — pack their bags, load up their RVs or book their flights with warm destinations in mind. Soon after they start sharing photos of themselves sipping tropical drinks on sandy shores while the rest of their family members are likely shivering in icy drifts back home.

This seasonal migration has become the norm for a distinct demographic who prefer to ride out the winter in locales that are free from snow, ice and frigid temperatures. The term

"snowbird" was first used in the 1920s to describe seasonal workers who moved south for the winter months, and in 1979 it was used in reference to tourists who headed south each winter. According to Vacations Made Easy, around 10 percent of the snowbirds who head to the southern United States each winter are Canadian. Florida is one of the most popular destinations for snowbirds.

A significant percentage of snowbirds eventually will make their

CONT'D ON PAGE 13

VOTRE PHARMACIEN DE FAMILLE, COMPLICE DE VOTRE SANTÉ!

Your family pharmacist, your partner in health!

Heures d'ouverture / Business hours

Du lundi au vendredi From Monday to Friday	9 h à 18 h 9 a.m. to 6 p.m.
Samedi/Saturday	9 h à 17 h 9 a.m. to 5 p.m.
Dimanche/Sunday	Fermé/Closed

Livraison gratuite / Free delivery



Jean-Marc Bélanger
Pharmacien-propriétaire / Pharmacist-owner

affilié à / affiliated to **310, chemin Knowlton, Lac-Brome • 450-243-5700**

Désourdy
salons funéraires —
funeral homes

A reassuring presence

450-243-5566 | Cowansville • Farnham • Ange-Gardien
www.desourdy.ca | Henryville • Knowlton • Mansonville • Sutton



Mom or Dad want to stay in their house even now that they are alone, but we worry about what would happen if they felt ill or fell (etc.). Who would know, how would they get help.

First Response from Duotel Inc. is your solution.
30 seconds after they push the button help is on the way,
contacting • neighbour • friends • family • ambulance
• first responders • police • fire department
• whoever is required.

Monitoring is available for • 3 months • 6 months or • 1 year
Peace of mind for less than a \$1 a day

Call now for more info on how to protect your loved ones.

450-243-0000 or 1-800-783-0933
info@duotel.ca



NOW OPEN. Call for a visit!



**SPACIOUS
2 & 3
BEDROOMS**

96 condo style apartments
PHASE 2
Book Now!

New!
Indoor golf simulator

- ✓ Bowling alley
- ✓ Indoor pool & spa
- ✓ Movie theatre, Billiards
- ✓ Meals served at the tables
- ✓ 24/7 security
- ✓ Mobile alert bracelets
- ✓ Cable TV, phone & Wi-fi included
- ✓ Housekeeping included
- ✓ Air conditioning and exchanger

450 263-1933 #304 • batisseurs.ca • 323, rue Principale, Cowansville

YOUR PEACE OF MIND, GUARANTEED

At Lussier Dale Parizeau, we are committed to providing the best possible protection for our clients' human and financial assets.



Life insurance



Individual savings



Disability insurance



Financial planning



Critical illness insurance



Retirement planning



170 Sherbrooke Street
Suite 202
Cowansville (QC) J2K 3Y9
450 263-2787
LussierDaleParizeau.ca

Lussier Dale Parizeau
Financial Services Firm

Three ways boomers can use tech to improve health



(NC) Research shows that most older Canadians, especially those 55 and over, want to maintain active, independent lives as they age. Fortunately, there are plenty of tech tools that make it easy to keep up with wellness goals while staying safe.

1. Set step goals with your devices

One simple way to boost your wellness is by making a daily commitment to physical activity. Most mobile devices now come with a pedometer, and an ability to keep your fitness data connected to a personal health record so everything is in one place.

Setting a daily step-count goal can help you prioritize fitness in a simple, attainable way. Better yet, set a goal with a friend or family member and get active together while creating a little healthy competition and moral support.

2. Create happy habits with apps

Reducing stress is key to enhancing quality of life, improving happiness and reducing chances of illness as we age.

From daily gratitude journals to guided meditations, there are many free and paid apps that can help us achieve greater happiness and well-being right from our smartphones or tablets.

3. Adopt savvy solutions for peace of mind

Research shows that one in three older adults aren't prepared to manage a medical emergency when alone. Dr. Sinha, director of health policy research at the National Institute on Ageing, says digital tools or devices that help people improve activity levels while monitoring and addressing personal safety can be incredibly important in supporting healthy ageing.

One new technology enabling independence and safety is Telus Health Companion on Apple Watch. Equipped with automatic fall detection and 24/7 emergency monitoring, this device provides access to a live emergency operator from anywhere, all through the modern and powerful design of Apple Watch. Learn more at telus.com/

Gifts for snowbirds

CONT'D FROM PAGE 11

southern residences permanent. In the meantime, shoppers who want to give a fitting gift for the snowbirds who are still traveling each year can consider the following ideas this holiday season.

- **Golf course guide:** Retirees often spend time out on the golf course. Offer a guide to various courses in southern states, and they can plan their trips by making road trips as they visit each course.

- **GPS device:** While many snowbirds have cars already equipped with built-in navigation, those driving older vehicles may benefit from a GPS device they can mount to the dashboard, which will provide directions if they have to divert from their normal routes or when they want to go off the beaten path on their way to sunny skies.

- **Decorative stationery:** Make it easy for snowbirds to communicate with friends and family back home in a traditional way. Decorative note cards, post cards or other stationery can be a nice gift, and these notes can serve as mementos for recipients, particularly

grandchildren.

- **Customized T-shirts:** Have T-shirts monogrammed or customized with messages that play to snowbirds' love of travel and/or sense of humor.


- **Beach essentials:** Put together a gift that makes spending time on the beach more enjoyable. A beach caddy stocked with sunscreen, towels, an umbrella, and flip flops will give beachgoers a head start on gathering seaside essentials.

- **Food and wine carrier:** Keeping items cool is critical in hot climates. A well-insulated food and beverage carrier can make picnics or snacks by the shore comfortable and safe.


- **Lounges:** Whether you offer a zero-gravity lounge to set up on the lanai or a floating beach lounge for relaxing in the waves, a gift that brings relaxation to the next level will be appreciated.

Snowbirds travel many miles to reach warm destinations and ride out winter in comfort. Gifts geared around this annual tradition are guaranteed to make snowbirds smile.

(Metro Creative)




LE RENAISSANCE
RETIREMENT




STARTING AT
\$1200*
*per month with tax credit

**Being well surrounded
is more important
than ever.**

BOOK NOW



130, Jean-Besré, Cowansville
450 955-5555
—lerenaissance.ca—



CLASSIFIED

Or mail your prepaid classified ads to
5-B Victoria St., Knowlton, Quebec J0E 1V0
The Record, 6 Mallory, Sherbrooke, Quebec J1M 2E2

Call Sherbrooke: (819) 569-9525 between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.
E-mail: classad@sherbrookerecord.com
or Knowlton: (450) 242-1188 between 9:00 a.m. and Noon

295 Articles Wanted

COLLECTOR looking to buy **Old Quebec Licence Plates** - aluminum, steel, fiber-board, porcelain, rubber, leather! Please call Daniel 450-278-0517.

340 Garage Sales

SUTTON Garage Sale - Antiques miscellaneous (Inside). Masks required. Saturday, October 23 (10-3), 693 Route 139 South. Trunks, bells, advertising, Victorian, Indian and kitchen collectables. 450-538-0134

THE RECORD
Send your classified to:
classad@sherbrookerecord.com
or call 819-569-9525

445 Legal Notice

BROME CARRIAGE CLUB
It was decided at a general meeting of the Brome Carriage Club on October 7, 2021 that the Club would no longer be in existence (closing). We would like to thank all the members and sponsors for their support over the years.

THE RECORD
OUR CLASSIFIEDS GET RESULTS!
Call today today to place your classified ad!
819-569-9525
450-242-1188

QCNA Blanket Classified Ads

FOR SALE

QCNA offers a one-order, one-bill service to advertisers. Call us for details on reaching

English Quebec, and through classified ads French Quebec and every other Canadian province & territory. 819-893-6330.



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE

Public Notice of Poll

Town of Brome Lake

Date of the poll: November 7, 2021

By this public notice, Owen Falquero, returning officer, announces the following to electors entered on the municipal list of electors that:

1. A poll will be held.
2. The candidates for the positions of Mayor (Richard Burcombe) and Councillors for districts 1 Bondville-Fulford (Lucy Gagnon), 3 East-Hill (Pierre Laplante), 4 Knowlton-Victoria (Lee Patterson) and 5 Knowlton-Lakeside (Louise Morin) have been elected by acclamation.
3. Therefore, **the candidates in this election for the positions mentioned below are:**
Councillor seat – District 2: West Brome – Iron Hill
 - **Fred Enns**, 41 Darrah Road, Town of Brome Lake, J0E-1V0
 - **Shelley Judge**, 336 Centre Road, Town of Brome Lake, J0E-1K0
 - **Ronald Myles**, 40 des Alizés, Town of Brome Lake, J0E-1V0

- Councillor seat – District 6: Foster**
 - **Patrick Ouvrard**, 32 Benoit Road, Town of Brome Lake, J0E-1V0
 - **David Taveroff**, 1 Robin Street, Town of Brome Lake, J0E-1R0

ALL THE CANDIDATES ARE INDEPENDENT CANDIDATES

4. You may exercise your voting right by presenting yourself to your assigned polling station between **9:30 a.m. and 8:00 p.m.** on the dates, locations, and under the following polling subdivisions:

Polling day: Sunday, November 7, 2021

For polling subdivisions: 4,5,6 (District 2: West Brome – Iron Hill)
Location: Auberge West Brome, 128 West Brome Road (Route 139), Town of Brome Lake, J0E-2P0

For polling subdivisions: 14, 15 (District 6: Foster)
Location: Ovide Dagenais Hall, 25 Taylor Road, Town of Brome Lake, J0E-1R0

Advance polling days:

Sunday, October 31, 2021 and Saturday, November 6, 2021

For all polling subdivisions: **4,5,6 (District 2: West Brome – Iron Hill) and 14, 15 (District 6: Foster)**
Location: Centre Lac-Brome, 270 Victoria Street, Town of Brome Lake, Québec, J0E-1V0

5. You will be required to wear a face covering inside the polling places;
6. You may bring a pencil or pen with blue or black ink to mark your ballot paper;
7. If you are registered to vote by mail:
 - The returning officer must have received your ballot papers no later than **Friday, November 5 at 4:30 p.m.;**
 - If you are registered to vote by mail and you have not received your ballot papers a few days after you made the request, you can contact the returning officer to obtain new ones.

8. You may attend the tabulation of the votes, which will be held on November 7, 2021, after 8 pm at Auberge West Brome, 128 West Brome Road (Route 139), Town of Brome Lake, J0E-1R0.

You can contact the returning officer as follows:

Returning officer: Owen Falquero
122 Lakeside Road, Town of Brome Lake, Québec, J0E 1V0
Tel. : 450 243-6111, extension 236
E-mail: owen.falquero@lacbrome.ca

Given at Brome Lake
This October 19, 2021

Owen Falquero, B.A. J.D. LL.B.
Returning Officer

Poppy campaign about to be launched!

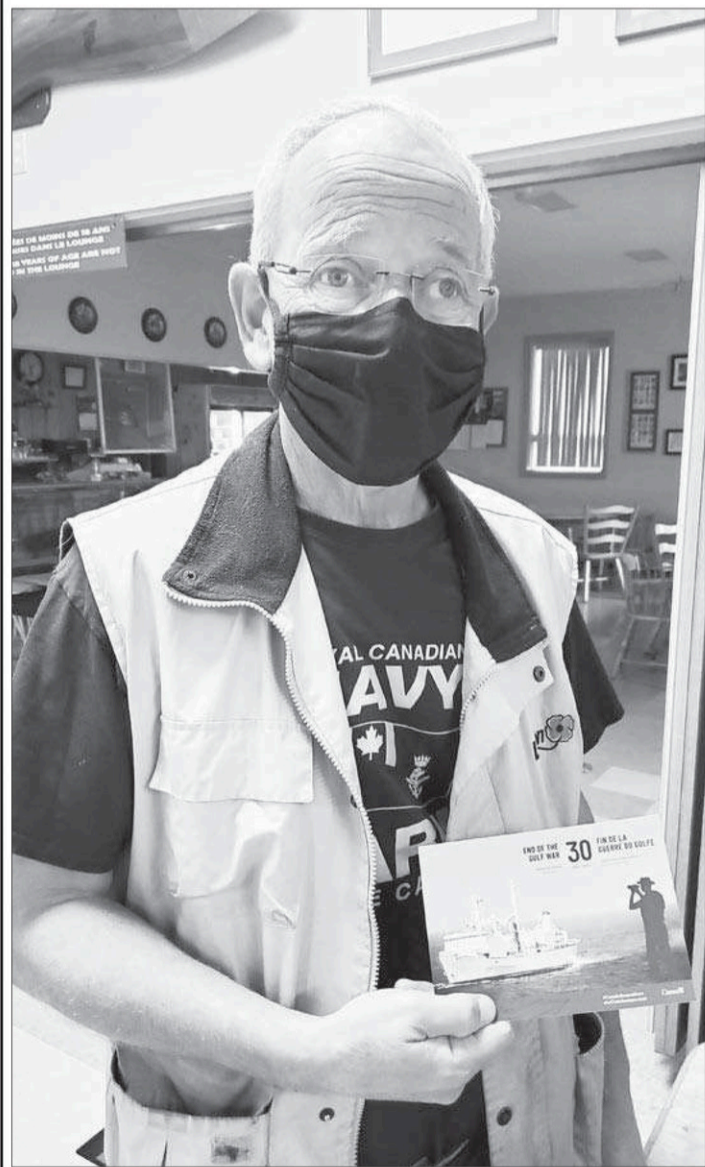
By Louise Smith

Royal Canadian Legion, branch no. 99 in Cowansville, will be embarking on its annual poppy campaign in just under two weeks. At the end of October poppies will be available at the Legion and at various stores in and around Cowansville.

This is also the time for membership fees to be paid. New members are also welcome. President Robert Bouthot hosts a coffee time on Tuesday and Thursday mornings from 9 a.m. to noon. Hamburgers and hot dogs are for sale every Friday night.

The Legion has a close relationship with Heroes' Memorial School. Once again, it will be sponsoring a poster and writing contest at the school level.

Returning back to the poppy campaign, it is important to emphasize why new poppies need to be bought each year. The money raised during the campaign helps local veterans and their needs and local youth programs as well. The money raised stays in the community.



LOUISE SMITH

President Robert Bouthot of the Royal Canadian Legion, branch no. 99, is holding a Legion postcard. He served on a navy ship similar to the one on this year's Legion postcard.

Today in History

**Today in History for Oct. 19:
On this date:**

In 1216, King John of England died after consuming what was described as an excessive number of peaches and too much beer.

In 1656, Massachusetts passed a law preventing the further immigration of Quakers into the Puritan colony. This resulted in the establishment of Pennsylvania as a Quaker colony.

In 1745, Jonathan Swift, an English satirist, churchman and political writer, died.

In 1781, Gen. Lord Cornwallis surrendered the British garrison of 7,000 at Yorktown, Va., after a three-week siege in 1781. He had been sent to seize the harbour for the British fleet but found himself bottled up by the French. The capture of Yorktown virtually ended the American War of Independence and the British hurried to make peace.

In 1812, French forces under Napoleon Bonaparte began their retreat from Moscow.

In 1844, as many as 200 people drowned when strong winds forced water from Lake Ontario and Lake Erie onto the streets of Toronto and Buffalo.

In 1864, a group of Confederate soldiers based in Canada attacked the town of St. Alban's, Vt. The soldiers robbed a bank of \$200,000 and killed one man in their escape. The incident strained Canadian-American relations already weakened by the events of the American Civil War.

In 1945, the House of Commons ratified the UN charter.

In 1950, United Nations forces entered Pyongyang, the capital of North Korea.

In 1951, the U.S. Congress officially declared the end of war with Germany.

In 1954, at Cairo, Britain signed the "Suez Treaty" to restore the Suez Canal to Egypt.

In 1956, Quebec Premier Maurice Duplessis rejected a federal offer of grants to universities.

In 1957, Maurice (Rocket) Richard of the Montreal Canadiens became the first NHL player to score 500 career goals. He did it in 863 games. Richard retired in 1960 with a then-record 544 goals. He died of abdominal cancer on May 27, 2000.

In 1960, the United States imposed an embargo on exports to Cuba covering all commodities except medical supplies and certain food products. The embargo followed a reduction of U.S. imports of sugar, Cuba's main source of income, and was meant to punish the new government of Fidel Castro, which had expropriated large American land holdings under its Agrarian Reform Law. Successive

punitive embargoes against Cuba have rendered international criticism.

In 1967, the U.S. space probe "Mariner 5" flew past Venus.

In 1977, the Concorde made its first landing in New York after 19 months of delays caused by residents concerned about the supersonic aircraft's noise.

In 1981, Toronto-born Stanford University physicist Arthur Schawlow was awarded a share of the Nobel prize in physics. He and colleagues from the U.S. and Sweden (Nicolaas Bloembergen and Kai Siegbahn) were recognized for their work on laser spectroscopy - studying atomic systems using laser light.

In 1982, automaker John De Lorean was arrested in Los Angeles, charged with possessing and conspiring to distribute cocaine. He was later cleared of all charges.

In 1983, Saskatoon native Henry Taube was awarded the Nobel Prize in chemistry for his work on the mechanisms of electron transfer reactions.

In 1984, Alberta NDP Leader Grant Notley and five others were killed in a plane crash. Four people survived the crash of the twin-engine Piper aircraft, including a prisoner who was credited with helping save the lives of his police escort and two others. Notley, 45, had led the NDP in Alberta since 1968.

In 1987, American warships destroyed two Iranian oil platforms in the Persian Gulf in retaliation for an Iranian missile attack on a U.S.-flagged tanker off Kuwait on Oct. 16.

In 1987, a worldwide financial panic sent the Dow Jones average on the New York Stock Exchange into a tailspin. It plunged an unprecedented 508.32 points, or 22.62 per cent. On the Toronto Stock Exchange, Black Monday saw the 300 Index drop 407 points.

In 1993, Benazir Bhutto was elected prime minister of Pakistan.

In 1995, the Belgium parliament voted to lift diplomatic immunity of NATO Secretary General Willy Claes and have him stand trial on corruption charges stemming from his term as Belgian cabinet minister in late 1980s. He resigned his post the next day, becoming the first person forced to do so in NATO's 46-year history.

In 1999, Indonesia's national assembly voted to recognize East Timor's independence, paving the way for the territory to become the world's newest country.

In 2001, at least 370 people, most of them professionals from Iraq, drowned when their boat sank off the coast of Sumatra, Indonesia.

In 2003, Pope John Paul II beatified Mother Teresa before a crowd of 300,000 at the Vatican, calling her an icon of charity and launching her on the fast track to sainthood. (Pope Francis declared her a saint in 2016.)

In 2005, Saddam Hussein and seven co-defendants went on trial on charges

of crimes against humanity. (He was hanged on Dec. 30, 2006.)

In 2005, Desire Munyaneza, a Rwandan man fighting to stay in Canada, became the first to be charged under Canada's Crimes Against Humanity and War Crimes Act for alleged activities during 1994 Rwandan genocide. (In 2009, he was convicted and sentenced to life in prison with no chance of parole for 25 years.)

In 2007, a three-year global manhunt for a Canadian schoolteacher suspected of sexually abusing Asian boys ended when police in northeastern Thailand arrested Christopher Paul Neil. (Neil later pleaded guilty to sexually abusing a 13-year-old boy and was sentenced to three years and three months in jail; he was later convicted of holding the boy's 9-year-old brother against his will, and was sentenced to five years. He returned to Canada in September 2012 and taken into custody but was released shortly after under strict public safety conditions.)

In 2008, Mr. Blackwell, the acerbic designer whose annual worst-dressed list skewered the fashion felonies of celebrities from Zsa Zsa Gabor to Britney Spears, died at age 86. Born Richard Sylvan Selzer in 1922, he was a little-known dress designer when he issued his first tongue-in-cheek criticism of Hollywood fashion disasters for 1960 - long before Joan Rivers and others turned such ridicule into a daily affair.

In 2010, Canada's privacy commissioner Jennifer Stoddart said Google broke Canadian privacy laws when it accidentally collected personal information from unsecured wireless networks while putting together its Street View mapping service.

In 2011, food processor Maple Leaf Foods announced it was cutting 1,550 jobs, closing plants in four provinces and streamlining distribution as part of a three-year \$560-million restructuring plan.

In 2012, Lincoln Alexander, Canada's first black MP, cabinet minister and lieutenant-governor of Ontario (1985-91), died at the age of 90. His casket lay in state at Ontario's provincial legislature before being given a state funeral in Hamilton on Oct. 26.

In 2015, Justin Trudeau was elected Canada's 23rd prime minister, completing the first father-son dynasty in the country's federal government history. Trudeau led the third-party status Liberals to a stunning majority victory in the federal election, capturing 184 seats in the newly expanded 338-seat House of Commons and relegating the incumbent three-term Conservatives to Official Opposition. Stephen Harper announced immediately that he was stepping down as party leader (but remained an MP until he retired in August 2016). The NDP couldn't sustain its 2011 "orange wave" breakthrough, winning only 44 seats - down from 95 at dissolution.

In 2018, the Saskatchewan government said its constitutional challenge of Ottawa's carbon tax would not be heard until 2019. The provincial court of appeal had set Feb. 13 and 14 for the hearing.

In 2020, the number of confirmed

In Memoriam

WALLIS, Shirley - In loving memory of a mother, grandmother and great-grandmother who passed away 4 years ago on October 21, 2017.

*We love and miss you Mum,
We wish you were here today,
Just to say these words to you,
We love you in every way.*

**Lovingly remembered by,
LAURIE, PATRICIA & CRYSTAL**

*We never ask for miracles,
But today just one would do,
To see our front door open,
And our dearest Mom walk through.*

**Never forgotten,
CINDY (DALE) & FAMILY**

*There's a corner in our hearts, Mum
You visit every day,
It gives us this warm feeling,
That you're never far away.*

**Always remembered,
ALLEN (BECKY)**

*A Mother's love is ageless,
A crown she has won,
Today we mourn and honour her,
For all that she has done.*

**Lovingly remembered by,
WENDELL, CHRIS (CAS) &
FAMILY**



cases of COVID-19 around the globe surpassed the 40-million mark. Officials with Johns Hopkins University said the actual worldwide figure is likely to be far higher, as testing has been variable, many people have had no symptoms and some governments have concealed the true number of cases.

In 2020, Canada's COVID-19 case count surpassed the 200,000 mark. The development came just over four months after Canada reached the 100,000 case threshold.

In 2020, Queen's University in Kingston, Ont., said it would remove the name of Sir John A. Macdonald from its law school building, marking the end of a months-long process that began after a petition to change the name gathered support. Macdonald was the first prime minister of Canada, and played a key role in setting up the residential school system that removed Indigenous children from their families.

(The Canadian Press)



THE RECORD

Brome County NEWS



Jesse Bryant

Sales Manager

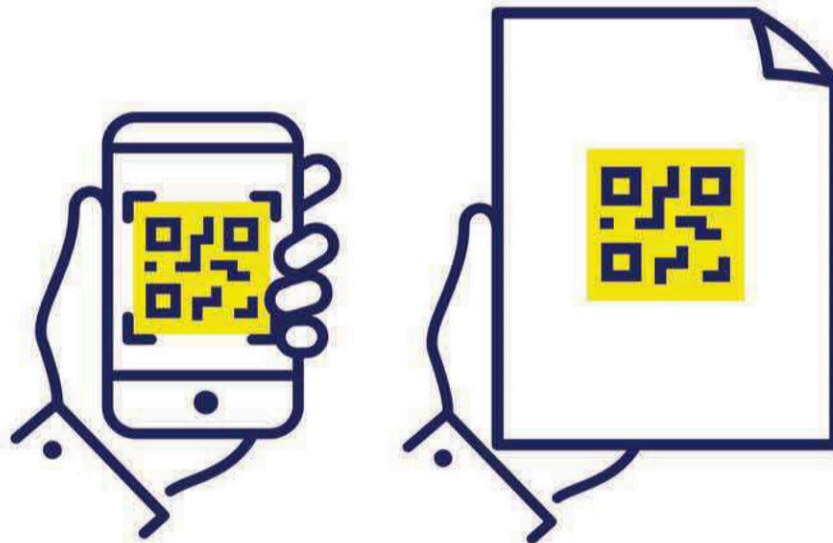
Let our readers know about your products & services

Tel.: 450-242-1188
Fax: 450-243-5155
email: jbryant@sherbrookerecord.com



Your QR code is your vaccination passport

If asked, show your vaccination passport—either the print or digital version, or in the VaxiCode app—along with a piece of ID.



To get your vaccination passport

Quebec.ca/VaccinationPassport

Download VaxiCode today.

